

# TRAVEL RICH

旅奇週刊

2013.03.04 出刊 每週一發行

VOL. 221

## 旅奇話題 RICH NEWS

奧斯卡光芒射向南印度  
李安「少年Pi」電影拍攝地  
創造熱門旅遊話題  
故事場景朋迪切里、木那茶園  
世界遺產馬哈巴利古城及西高止山脈  
打造一趟身心靈紓壓之旅

六大航空鼎力支持  
一手代理資源共享  
奠定大陸旅遊優質品牌地位

# 施懿

雄峰旅行社董事長



## 華航3/21起台北—高松週飛2班 四國首度開通定期航班 產品操作推陳出新



日本線業者引頸期盼的「台北—高松」定期航班將於3/21正式啟航，中華航空也將成為首家擁有台北直飛四國航線的航空公司。而業者們也陸續推出四

國產品，並以每週四、七出發的航班，包裝出4天與5天產品，豐富市場選擇性。

撰文·攝影>孔彥蓉

**中**華航空將於3/21起開通「台北—高松」定期航班，在飛航時間的規劃為，去程搭乘CI 178從台北15:15起飛、18:50抵達高松；回程搭乘CI 179由高松19:50起飛21:30抵達台北，飛航日為每週四、日。「四國」由德島縣、香川縣、高知縣與愛媛縣4個地區所構成，業者也特地以航班、次的特色，推出「樂活四國·橄欖之戀相約小豆島4日」、「漫遊四國·浪漫四萬十川清流千年古湯懷舊風情5日」。

業者表示，以往四國行程都從廣島或大阪進出，並使用當地的巴士與駕駛，難免會造成因不熟悉四國路況而多走冤枉路的問題；但因為採高松進出的產品，能直接雇請當地巴士與司機，有助於遊程的順暢度。另外，使用高松直航5日的產品與大阪、廣島進出的四國全覽產品景點內容毫不縮水，在產品價格上也相當實惠。

### 善用高松直航之便 深入遊玩小豆島

「樂活四國·橄欖之戀相約小豆島4日」產品特色有：以小豆島為主軸和5日產品相區隔、全程不進購物站；以高松為中心延伸的德島、小豆島、金刀比羅宮等景點僅需1小時的交通時間，給予旅客最愜意輕鬆的遊程。

小豆島位於高松市的東北部，以栽種橄欖樹而聞名，島上也販售多樣的橄欖製品。有別於市場一般安排半日的小豆島觀光，此產品特地規劃了2天1夜的小豆島行程，將走訪當地



▲(左起)翔笙旅行社OP主任李孟霖/總經理何辰熙、中華航空台北分公司客運營業部日本線主任席立黎。



◀小豆島上擁有廣大的橄欖園，擁有眾多橄欖商品。



▶遊客可從寒霞溪公園的展望台眺望瀨戶內海的美景。

知名的二十四瞳映畫村、日本3大美麗溪谷之一的「寒霞溪公園」、天使步道、獲得金氏世界紀錄認證的全世界最狹小的海峽「土瀨海峽」。在前往寒霞溪公園時，特地安排了單趟的纜車，讓旅客盡覽山景之美，每

逢秋季被楓紅染紅的山色更是引人入勝。除此之外，準確掌握行程時間，並且精心安排入住鄰近天使步道的小豆島國際飯店，並讓每位遊客都能有充裕的時間享受「小豆島美人湯溫泉」。

### 「樂活四國·橄欖之戀相約小豆島4日」行程內容

**DAY1:** 桃園國際機場→高松空港

**DAY2:** 高松→高松城跡→玉藻公園→高松港(搭乘渡輪欣賞瀨戶內海明媚風光)→土庄港→二十四瞳映畫村→日本3大美麗溪谷→寒霞溪公園(單程纜車)→戀人聖地→天使步道→小豆島美人湯溫泉

**DAY3:** 小豆島→金氏世界紀錄全世界最狹小的海峽~土瀨海峽→土庄港(搭乘渡輪)→高松港→四國著名日式庭園→栗林公園→德島→阿波踊會館→鳴門公園→渦之道(賞漩渦)→高松

**DAY4:** 高松→善通寺→日本著名神社~金刀比羅宮→高松Shopping Mall→高松空港→桃園國際機場

### 最愛海南島 優質產品成績亮眼

「最愛海南島」由雄獅為操作中心，成員擁有東南、山富，而康福也將在4月份加入。目前「最愛海南島」所推出的「麗星郵輪~海南三亞+越南下龍灣之旅5日」、「呀諾達~海南島6日」、「海南島輕旅行5日」3款產品，推出之後受到廣大消費者的青睞，尤其是搭配自去年11月開始至三亞航行的麗星郵輪，規劃三亞+越南下龍灣之旅5日產品，使得銷售成績大幅提升，麗星遊輪將在三亞行駛至3月底，目前3月的銷售成績也相當亮眼。

另外，在2013年「最愛海南島」產品將更加突顯主題性，並且搶攻年輕化客群。據業者表示，目前中華航空週飛5班海南島，機位相當充裕，非常適合操作獎勵旅遊，而且當地語言與台灣相通，酒店建設新穎並可提供接送服務，對於自由行旅客也相當便利。特別值得一提的是，當地的高爾夫球場設備完善，未來將規劃適合高爾夫初學者參加的產品。



▲(左起)中華航空台北分公司客運營業部大陸線主任魏怡卿、雄獅旅行社大陸港澳線控紀智俊、華信航空公關室副理黃尤欄。



「CI News粉絲團」，正式成立！請參與投票，就有機會獲得精美禮物一份喔！

華航台北—高松幾月幾日開航？

(1) 3/21

(2) 4/21

(3) 5/21

# 施懿 雄峰旅行社董事長



# 奠定大陸旅遊 六大航空鼎力

雄峰旅行社於2004年7月成立，當初以「乾隆假期」高檔品牌在市場闖出一片天，雄峰旅行社董事長施懿深耕大陸市場，本著「誠實苦幹、精益求精、堅持品質」的經營宗旨，始終秉持產品品質與服務熱忱為經營理念，打造永續經營的服務模式。

雄峰旅行社以「乾隆假期」為主品牌，經過多年的用心經營，結合中華航空／華信航空、國泰航空／港龍航空、中國南方航空、海南航空及廈門航空特色優勢，以PAK聯盟型態合力操作，打造出「南方假期」、「印象中國」、「福臨天廈」、「華麗新三峽」、「大唐絲路」等大陸旅遊品牌，也期許集結伙伴業者齊心合力，共同爭取旅遊局、景區、遊輪的支持與資源，讓各個品牌重新發光發熱！

撰文>張肇麟 攝影>陳睿中

## 華麗新三峽

得力於長江輪船海外總公司的全力支持，讓雄峰旅行社在長江三峽產品操作上，具有價格實惠、品質優異的優勢。加上雄峰旅行社發覺過去在三峽行程中被視為節點的「重慶」，其實相當具有有可看性，擁有被列為世界文化遺產的「大足石刻」，以及世界自然遺產地的「武隆風景區」、申報世界自然遺產的「萬盛黑山谷」等地，都非常值得台灣旅客深度的走訪，在爭取到「重慶市旅遊局」資源後，「華麗新三峽」力推「重慶+三峽」產品，運用國泰航空／港龍航空在重慶與武漢每日飛航優勢，造就天天可搭配船期的靈活包裝。

目前「華麗新三峽」系列產品有全程無自購物、無自費，並且使用長江三峽中最新最大的「長江貳號」的「重慶深度遊西岸、武隆+黑山谷+大足6天」；而在「華麗新三峽（上水）大足+武隆8天」、「華麗新三峽（下水）大足+武隆8天」產品部分，強調特別加贈一般產品中需自費的三峽人家與白帝城，全程停靠5大景點，加上餐食挑選道地，讓遊客充分享受深度體驗，遊輪部分則有長江貳號、長江壹號、長江天使號、神州號（僅限上水行程）、藍鯨號、維多利亞號可挑選。



## 印象中國

雄峰旅行社自去年11月起擔任國泰航空／港龍航空大陸線操作中心，全力將「印象中國」系列產品打造得更具優勢。施懿指出國泰航空／港龍航空自香港前往中國大陸22座主要城市，航網綿密，因此針對「印象中國」，將全力推廣常態性系列產品，目前規劃成都、昆明、桂林、西安等地行程，重新體現港轉優勢。

施懿強調國泰航空／港龍航空大陸航班基本每天一班，北京每天9班、上海每天14班，讓產品包裝天數十分靈活，除了航班密集的利多外，「印象中國」得到國泰航空／港龍航空的支持，票價極具競爭力，再加上港龍航空可不同點進出，行程包裝更具彈性，以山西為例，每天都可包裝北京進太原出的全覽行程。

此外，雄峰推出「印象中國」全新包裝概念：大陸行程搭配香港自由行，將先以航班密集的北京與華東地區作為試點，今年計畫推展到大陸全線，待市場成熟後，未來也將考慮加入迪士尼樂園成為套裝團體行程。施懿強調香港住宿飯店挑選都位在尖沙咀，方便遊客逛街購物，他提出藉此全新概念操作，除了將國泰航空／港龍航空大陸航線優勢展現外，加上香港自由行，也有助將大陸旅遊客群年輕化。



# 優質品牌地位 支持 一手代理資源共享



▲雄峰旅行社全體將以無比的熱忱與高效率的專業來服務同業，共同打造中國大陸旅遊的優質品牌。



▲雄峰旅行社副總經理陳進溢、雄峰旅行社董事長施懿、雄峰旅行社協理柯佳琪、雄峰旅行社業務代表黃意如。

## 海南航空

雄峰旅行社自今年3月起擔任海南航空海南航線操作中心，與嘟嘟、順怡、西南、喜美、七寶合力銷售，將「東方夏威夷·國際旅遊島」魅力在旅遊市場充分發揮。雄峰旅行社希望在海南島操作交出亮麗佳績後，能推動海南航空打造「共同產品」，結合所有Key Agents的力量共同推廣。海南航空在兩岸航線上提供：北京、西安、蘭州、海口、廣州、大連等6個直航點，雄峰有信心以台籍航空PAK模式來聯合推廣海南航空全線產品。

施懿指出除了海南海口，海南航空飛航西安、蘭州，以絲路產品操作上看，佈局最完善。另外，海南航空預計爭取內蒙呼和浩特，結合原有的北京航點，產品包裝具有優勢。他認為所有航點不論誰操作，都希望朝向「共同產品」推動，一旦有新航點，業者都能立刻包裝，創造機位共通模式，他相信這將是海南航空在台灣市場經營最佳模式。



## 大唐絲路

西安是千年古都，絲路則是千年通商古道，兩個千年歷史景點，透過「大唐絲路」的包裝，串聯成具有歷史深度、文化意義的旅遊行程。「大唐絲路」品牌涵蓋絲路、南北疆以及青藏等行程，針對絲路+新疆部分，獲得中華航空、中國南方航空、海南航空的大力支持，取得充沛的機位，包裝出從西安向北直進烏魯木齊，最後再從烏魯木齊搭機飛回西安的不走回頭路行程，行程充實又可避免舟車勞頓。施懿強調「大唐絲路」行程是市場上極具競爭力的產品，除了行程特殊外，所具備的價格優勢堪稱市場佼佼者，行程中安排的住宿更是優質，搭配5星與4星飯店使用，創造出價格合理、行程舒適輕鬆的優質產品。有鑑於中國南方航空即將開通台北直飛烏魯木齊，對於未來「大唐絲路」規劃短天數的產品大有助益。



## 福臨天廈

雄峰旅行社2009年擔任「武夷山旅遊台灣推廣中心」至今年邁入第4年，將大陸景區與台灣業者合作效益充分發揮，順勢打造的「福臨天廈」品牌，以搭配直航福廈的航空公司為主力操作，來推動武夷山、福廈的高品質旅遊。施懿指出與華航及廈門航空持續密切合作，以直飛福州、廈門航班包裝單點、雙點、超值、旗艦等多款行程，且全程無購物。另外，得力於航空公司的增班優勢，產品規劃更富彈性，天天可出團。

「福臨天廈」旅遊品牌在名稱上明顯點出「福、廈」的旅遊重點，產品包裝優質旅遊路線，以「山海樓」—武夷山、廈門、土樓，完整呈現福廈旅遊精華，廈門住宿挑選五星級國際品牌，並加入當地著名的《印象大紅袍》、《閩南神韻》，讓產品豐富性大增，塑造出旅遊福廈的最佳首選。

施懿表示，目前華航桃園—廈門航線每天1班，採用A333機型，而廈門航空的廈門航線每天2班，松山、桃園各1班，桃園—福州每天1班、松山—福州每週4班，航班密集以利包裝，未來若是廈門航空福廈航線每日可達20班，再加上廈門機場擴建完成，市場可望再擴大。除了福廈，「福臨天廈」也朝向將「廈門」作為中轉點延伸至大陸各地旅遊來發展。



## 南方假期

去年9月雄峰旅行社開始與中國南方航空全面合作，與PAK伙伴共同推廣「南方假期」品牌，今年將有更多業者加入操作，朝向30家的目標邁進，雄峰強調將發揮自家、PAK伙伴、同業力量來經營「南方假期」，希望集結各家優勢，將團做到最完善。

今年重點是將中國南方航空的獨特性展現出來，例如運用南航貴陽進武漢出的飛航優勢，包裝「貴陽+長江三峽」獨有產品，此外，南航在東北地區航點最完善，4大航點：瀋陽、大連、哈爾濱、長春完整涵蓋，因此推出有別市面上大東北跑三省的普遍行程，針對長春，包裝6天長白山產品；哈爾濱，則往海拉爾、漠河包裝8~10行程；大連，搭配今年在錦州舉行的園藝博覽會，再加上走訪丹東；而瀋陽，則計畫推出北韓，藉由南航優勢航網來區隔市場。

由於中國南方航空將開航烏魯木齊、張家界，雄峰旅行社針對烏魯木齊開通，提出將有助於未來絲路、南北疆、甚至青藏產品的包裝，而張家界直航後，過去主流長沙進出的8天行程，將轉變成為直航包裝6天產品。



# 重慶 來 世界武隆、印象重慶

重慶 非去不可

歌陵、南山一覽無遺，真係廬山台，天生三壩，大足，芙蓉洞，圓融石塔

【以】 每週五出發：3/15, 22, 29 - 4/5, 12, 19, 26

【豪華遊覽】 奉節紅楓林 (4000) - 楊梅山賞竹 (3000) - 武隆山景 (3000) - 廬山真身林 (3000)

【獨家送禮】 贈送-豪華旅遊保險送禮券、電器-中區、貴賓特送禮券

## 2013 華麗新三峽優質行程

【獨家】 全新旅遊設計 華山賞竹 ● 奉節賞竹大游覽



廬山十里棧



三峽人家



白帝城

### 全新頂級最大內河遊輪

豪華★遊輪

5500

【豪華】 豪華大船+豪華客房，第一等艙位+私人管家

3500

【豪華】 豪華大船+豪華客房+私人管家

www.5168.com.tw  
02-2617-2696 02-2617-0480

### 華麗新三峽(上水)大足+武隆6天

豪華六座【長江新號】

每團六位起 2013.03.15, 22, 29, 04.05, 12, 19, 26 38,800元

豪華四座【長江新號】

每團四位起 2013.03.15, 22, 29, 04.05, 12, 19, 26 37,800元

豪華四座【長江天雲號】

每團四位起 2013.03.15, 22, 29, 04.05, 12, 19, 26 18,800元

豪華四座【長江天雲號】

每團四位起 2013.03.15, 22, 29, 04.05, 12, 19, 26 18,800元

豪華四座【長江天雲號】

每團四位起 2013.03.15, 22, 29, 04.05, 12, 19, 26 18,800元

豪華四座【長江天雲號】

每團四位起 2013.03.15, 22, 29, 04.05, 12, 19, 26 18,800元

豪華四座【長江天雲號】

每團四位起 2013.03.15, 22, 29, 04.05, 12, 19, 26 18,800元

贈送5★航空保險券 ● 豪華禮券 送禮券



雄峰旅行社 <http://5168.com.tw/>

TEL: 02-2617-2696 - 2617-0480 FAX: 02-2609-7128

# 春暖花開

團費天數 (30000)

**27,800起**

長江輪船海外總公司  
全力推介

貴州+貴州上水8天

貴陽-重慶-宜昌-武漢-上海-香港-貴陽

每團只收團費 4,900 元

20000

18,800起

貴州+貴州下水8天

貴陽-重慶-宜昌-武漢-上海-香港-貴陽

每團只收團費 4,900 元

20000

19,800起



黔都名城



三峽天橋



四川航空 重慶直航

團費聯三峽(下水)大足+武隆8天

豪華大船 (長江風帆)

每團只收團費 3,200 元 4,200 元 4,800 元 5,400 元

39,800起

豪華大船 (長江天堡)

每團只收團費 3,200 元 4,200 元 4,800 元 5,400 元

38,800起

豪華大船 (長江天堡)

每團只收團費 3,200 元 4,200 元 4,800 元 5,400 元

37,800起

豪華大船 (長江天堡)

每團只收團費 3,200 元 4,200 元 4,800 元 5,400 元

37,800起

豪華大船 (長江天堡)

每團只收團費 3,200 元 4,200 元 4,800 元 5,400 元

37,800起

團費聯三峽(下水)廬山+武隆5天

豪華大船 (長江風帆)

每團只收團費 3,200 元 4,200 元 4,800 元 5,400 元

39,800起

豪華大船 (長江天堡)

每團只收團費 3,200 元 4,200 元 4,800 元 5,400 元

37,800起

旅行★長江輪船

旅行★重慶直航

旅行★重慶直航



長江輪船海外總公司 重慶直航 貴州+貴州上水8天 貴州+貴州下水8天 廬山+武隆5天 大足+武隆8天

長江輪船海外總公司 重慶直航 貴州+貴州上水8天 貴州+貴州下水8天 廬山+武隆5天 大足+武隆8天

# 「少年Pi」給旅遊業的禮物

李安「少年Pi的奇幻漂流」電影，在奧斯卡頒獎典禮上大放異彩，一舉拿下最佳導演、最佳攝影、最佳視覺效果及最佳原創配樂獎，這原是影劇界的盛事，不過在國際觀光業高度發展的今日，每一個可能做為觀光推展的元素，都被政府部門及民間業者拿來極致運用，從電影到偶像劇、文藝作品等，都成為遊程包裝的熱門題材。

這也代表台灣旅遊業者積極創新及尋求商機的精神，相對的，旅客也從這些創意行程中得到許多美好的旅遊體驗。各個行業不懈的努力，是台灣社會持續前進的動力，觀光旅遊業也在這個前進的潮流中，對台灣的經濟及人文做出貢獻。

從多年來和旅遊業者的接觸經驗中，我發現許多令人佩服的業界人、事，他們的感動故事，常令我感覺旅遊業者對國家社會的貢獻被低估了。早年旅遊業者在台灣外交空間極度被限制的狀態下，為台灣的國民外交打出一片天下，當我們政府單位無法拿國名及國旗出現在國際場合時，由於台灣旅行團的消費實力，讓許多國外旅遊接待單位，不怕中國大陸的政治干預，為到訪的台灣團旅客張掛國旗，像日本連續數十年連蟬日本最佳溫泉飯店的加賀屋，大廳前大方地飄著我們的國旗，瑞士鐵力士山的部分纜車車廂，也特地印著中華民國國旗。

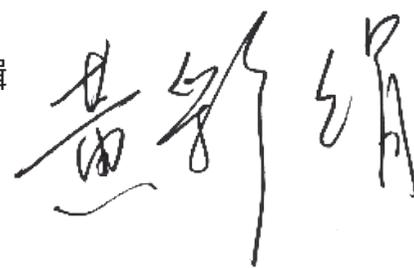
儘管現在大陸海外旅遊市場興起，台灣團相較之下微不足道的規模，早不被重視量化的業者所注意，

不過神奇的是，台灣被許多優質旅遊單位，如瑞士少女峰鐵道公司、Regent&Oceania郵輪公司、法國觀光局等歸納為「成熟」及「穩定成長」的潛力市場。因為不管業者也好，旅客也好，都在旅遊這個領域不斷成長、進步。

這次製作南印度「少年Pi的奇幻漂流」專題，訪談金龍旅遊旅遊處總經理林英明、鳳凰國際旅行社副總經理黃賢在、僑興旅行社總經理何顯騏及世群旅行社董事長葉庭林時，發現他們對旅遊市場專業資訊的學養，都可稱是業界翹楚，他們認真研習各旅遊地區的人文歷史及交通地理，為旅客提出最佳的遊程安排，這樣專業的表現，是業界的驕傲，也是全台灣旅客的福氣。

從他們的表現，說明台灣是一處充滿活力的寶島，旅遊業者習於不斷吸收知識，也不斷探索最新的潮流趨勢，推出的行程充滿創新及特色，他們為自己找到生命的定位，也讓台灣在國際旅遊業進化中，佔有一席之地。

總編輯



# 日本岡山 倉敷之美



岡山，大都會的開門  
晴天之國，賞櫻四處八達

悠遊其中，賞櫻四處八達

悠遊其中，賞櫻四處八達

悠遊其中，賞櫻四處八達

悠遊其中，賞櫻四處八達



<p>岡山</p> <p>岡山</p> <p>岡山</p> <p>岡山</p> <p>岡山</p> <p>岡山</p>						
---	---	---	---	---	---	---



# TRAVEL RICH 旅奇週刊

VOL. **221**  
出刊日期：2013/03/04  
本期封面設計：張伯勤

發行人／黃秀春 Josephine Huang  
社長／何昭璋 James Ho  
副社長兼總經理／歐彥君 Winnie Ou  
國際市場部部長／劉厚志 Jack Liu

## 編輯部 Editorial

總編輯／黃彩絹 Mabel Huang  
專案編輯總監／張肇麟 Charlie Chang  
專案編輯總監／許建隆 Alan Hsu  
總經理特助／吳佩吟 Peggy Wu  
執行編輯／孔彥蓉 Perci Kung  
採訪編輯／陳睿中 Grass Chen  
採訪編輯／王政 John Wang  
設計／張伯勤 Jeremy Chang  
設計／呂筱柔 Patty Lyu

## 文案部 Copy Writer

經理／謝筱華 Anne Hsien  
文案／王昭人 Jen Wang  
文案／楊雅筑 Aulia Yang

## 設計部 Art

設計主任／韓孝東 Dong Han  
設計／江為澈 Walter Chiang  
設計／鄭年凱 Kevin Cheng  
設計／蕭筱臻 Dolly Hsiao

## 行銷業務團隊 Marketing & Sales

### eProject Unit

資深專案經理／周威廷 Wayne Chou

### Process Control

經理／李曉倩 Judy Lee

### 業務部

經理／王相涵 Abby Wang 0922-671-775  
專員／張弘 Albert Chang 0930-761-740

### 國際市場部

經理／蔡雅雯 Yawen Tsai  
企劃主任／賴靖筑 Paulina Lai  
企劃主任／黃千珮 Pat Huang  
企劃專員／陳元瑩 Yuanying Chen  
企劃專員／徐意雯 Dance Hsu

### 整合行銷部

經理／史克偉 Rick Shih 0922-929-931  
專案企劃／陳毓惠 Joanne Chen

### 網路行銷部

行銷企劃／洪倩茹 Tiffany Hung

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN

業界人的ための  
業界専門紙 旬刊旅行新聞

## Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日  
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

## Publishing

發行所：旅奇國際有限公司

Rich International Corporation

地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓

4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)

客服專線

Tel：(886-2)2747-9077(代表號)

Fax：(886-2)2742-0984(代表號)

客服E-mail：mabel@richmarcom.tw

印刷：翔鈞印刷實業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄

本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！

All rights reserved.



## VISION 旅人視野

04 雄峰旅行社奠定大陸優質品牌地位 六大航空鼎力支持

## AIRLINES 航空飛訊

12 華航3/21起台北—高松開航 四國首度開通定期航班  
賀！華航台灣地區處長兼台北分公司總經理羅皓明履新  
長榮航空&成大 攜手培育航空人才 產業合作最佳典範  
大韓航空美加線Q艙優惠佳評如潮 同業獲利最佳指標  
達美航空直飛美國9大航點超便利 同業操作更多契機

## RICH NEWS 旅奇話題

20 李安「少年Pi的奇幻漂流」榮獲奧斯卡 加持南印度觀光業  
金龍旅遊 盡享南印度度假風情 多國文化交融創造迷人風光  
鳳凰印度遊全程入住國際5星酒店 感受全印度多元人文

## FOCUS 特別企畫

26 山富旅遊舉辦春酒 感謝航旅業者厚愛 期望攜手再創佳績  
大榮旅遊春酒 感謝全體同仁努力 未來持續佈局全線產品  
喜鴻旅遊集團2013春酒 持續拓展市場 加強北中南發展

## JAPAN 和風日本

35 青森、北海道道南觀光交流說明會 定期航班與新幹線開通

## CHINA 前進中國

49 最憶中國&南方航空 包裝桂林、東北、貴州產品各具特色  
東南推薦山東賞花首選產品 搭乘子彈列車快意暢遊

## 更正啟示

本刊第219+220期之第24、25頁，「台灣觀光產業在整體開放陸客來台觀光的努力」系列報導中，台北市旅行商業同業公會大陸委員會召集人陳怡璇，職銜誤植為「旅行商業同業公會總會大陸委員會召集人」，特此更正。

本刊第219+220期之第42頁，「迎家國際集團歡慶25週年」報導中，迎家國際集團創辦人李德山，姓名誤植為李南山，特此更正。





# 台灣地區處長兼台北分公司

## 期許同仁勇於提出想法 為不斷轉變做好準備 戮力

中華航空於3/1舉行新舊任台灣地區處處長交接典禮，由華航總經理孫洪祥親自主持，他除了感謝原任處長孫鴻文的認真貢獻外，更期許新任處長羅皓明帶領全

體同仁創新突破，成為華航全公司的標竿，來面對不斷變化的市場環境。

**華**航總經理孫洪祥在台灣地區處處長交接典禮致詞時表示，十分肯定原任處長孫鴻文在一年半任期中的表現，尤其是近年來貨運業績受全球景氣不佳所影響，而台灣地區的客運逆勢成長業績亮眼，全賴孫鴻文的努力創新與認真打拚，但基於尊重個人因素請求調任大阪分公司擔任總經理。孫洪祥表示新任處長羅皓明資歷完整，對於台灣地區市場非常熟悉，是接此重擔的不二人選，他強調台灣地區與台北分公司是全公司的標竿，規模最大、資源最多、產品最完整，期許在新任處長的帶領下開創新局，並將華航分公司的管理成為

一門顯學。

孫洪祥也提出「行動辦公室」的努力推展，先從營業部門開始，善用行動工具來提高效率，未來包括服務、運務等部門都朝向行動化轉型。另外，由於科技發展日新月異，過去需要人工處理的工作逐漸可被替代，組織層次也將朝向減少低階、增多高階的方向發展。他最後引用桃園縣長吳志揚對於桃園航空城的經營理念：「膽子大一點、眼光高一點、速度快一點」來期勉台灣地區處及台北分公司，並指示不要一成不變，要持續創新提升。

原任台灣地區處長孫鴻文表示在

總經理孫洪祥動見觀瞻的引導帶領下，不斷提升自我與團隊，他一再感謝台灣地區處與台北分公司全體同仁的支持。新任台灣地區處長羅皓明表示，經營環境不斷改變，市場競爭越發激烈，因此需要全體同仁除了有效率、肯認真外，更要有「想法」，透過建立暢通的「雙向溝通」來共同創造新局，並且要為諸多轉變做好準備。他進一步指出，營業銷售觀念的扭轉，落實讓消費者養成越早訂購、越享優惠的「早鳥」精神，並且推展辦公室M化，以及與高端客群的直接溝通，都是上任後會持續推動的要務。他提出總公司為台灣地區處今年

### 華航復飛夏威夷直航班機訊息

自6/2起，華航將復飛夏威夷（HNL）直航航班，每週2班，班號CI002/CI001，加上華航現行經東京轉至夏威夷航班，每週共有9班飛航。

#### TPE—HNL（夏威夷）—TPE班機時刻表：

行程	班號	起飛	抵達	每週飛航	機型	狀態
台北—夏威夷	CI018	14:40	08:35	Daily	744	
	CI002	23:55	15:40	__3__7	333	復飛
夏威夷—台北	CI001	01:20	06:00+1	1_4__	333	復飛
	CI017	14:00	21:00	Daily	744	

註：各航班時間請以華航電腦訂位系統顯示為主要依據。

### 華航吉隆坡增班訊息：

自5/24起，華航台北—吉隆坡（KUL）航線除原CI721/CI722 Daily航班外，另新增每週3班夜航航班，班號為CI725/CI726。

#### TPE—KUL—TPE班機時刻表：

行程	班號	起飛	抵達	每週飛航	機型	狀態	適用日期
台北—吉隆坡	CI721	08:50	13:30	Daily	333/744	不變	
	CI725	20:10	00:45+1	_2_56_	738	新增	2013/5/24起
吉隆坡—台北	CI726	01:55	06:35	__3_67	738	新增	2013/5/25起
	CI722	14:40	19:20	Daily	333/744	不變	

註：各航班時間請以華航電腦訂位系統顯示為主要依據。

### 華航／大阪環球影城合作案延長開票適用日期

華航與大阪環球影城合作，推出淑女限定好禮「大阪環球影城限量版SNOOPY玩偶」，因反應熱烈，特延長開票適用日期。凡華航女性會員旅客於活動期間開立大阪（KIX）航點之FIT來回機票或精緻旅遊，即可獲贈本好禮，敬請同業公告週知，並請踴躍銷售。

#### 活動內容：

凡華航女性會員旅客於活動期間開立由TWN出發至大阪（KIX）純華航FIT&精緻旅遊之經濟艙或商務艙來回行程，皆可獲贈「大阪環球影城限量版SNOOPY玩偶」，數量有限，送完為止。

**開票日期：**即日起~3/20。

**出發日期：**即日起~3/20。

#### 開票及領取好禮地點：

FIT機票：全省9家華航票務中心+華旅。

精緻旅遊：全省25家華航精緻旅遊代理商。

**不適用行程及票種：**兒童票、嬰兒票、學生票、單程票、AD、ID、含他航行程及OPEN JAW行程。

#### 贈送品項：

1. 凡女性旅客開立經濟艙機票（V/CLS以上艙等）可獲贈價值約日幣1,900元SNOOPY玩偶1只。

2. 凡女性旅客開立商務艙可獲得價值約日幣3,150元SNOOPY玩偶1只。

3. 混艙「商務艙+經濟艙or經濟艙+商務艙（經濟艙須開立V/CLS（含）以上之票種）」，可獲贈價值約日幣1,900元限量SNOOPY玩偶1只。

#### 注意事項：

1. 不可與其他促銷優惠案合併使用（ex：學生票專案、各銀行異業合作案等）。

2. 適用KHH/TPE V.V.接駁班機，但須與國際航線開立同一本機票；亦適用高鐵聯合促銷案。



▲共5款的SNOOPY玩偶，想要擁有動作要快！



# 總經理羅皓明履新 成為標竿

撰文·攝影>張肇麟



## 羅皓明 Profile

生日：1953/9/15 血型&星座：O型處女座

歷任：

- 2011年8月~2013年2月 華航客運處處長
- 2009年8月~2011年7月 華航大阪分公司總經理
- 2007年12月~2009年7月 華航客運處副處長
- 2006年8月~2007年11月 華航台灣地區行銷副總經理兼台北分公司副總經理
- 2003年7/30~2006年7月 加拿大分公司總經理
- 2001年2/2 洛杉磯分公司副總經理



▶華航總經理孫洪祥（中）為前後任台灣地區處長兼台北分公司總經理孫鴻文（左）與羅皓明（右）交接監交。

▶華航總經理孫洪祥（前排中）／資深副總經理余劍博（前排左3）、新任台灣地區處長兼台北分公司總經理羅皓明（前排右3）與（前排左起）台北分公司客運營業部經理李宜洲、原任台灣地區處長兼台北分公司總經理孫鴻文、人力資源處協理方遠懷、台灣地區行銷協理丘偉端；（後排左起）台北分公司客服中心經理金康成／直客推廣部經理楊中立／行銷策劃部經理王崇信合影。



設定500億元營業額的目標，在景氣評估審慎樂觀的前提下，相信得到總公司的支持與同仁齊心合力，台灣地

區處及台北分公司定能創造成長佳績。

## 華航南區歐、澳、加航線空中精品券促銷案

為推廣南台灣出發之歐、澳、加航線，華航推出「華航南區歐、澳、加航線空中精品券促銷案」，專案內容如下，敬請公告週知。

### 適用日期：

開票日：即日起~6/15  
出發日：3/1~6/20

### 促銷內容及方式：

旅客於促銷期間購買本公司歐洲／澳洲／加拿大等適用航線FIT高出或高回之來回行程，即贈送華航「空中精品抵用券」，抵用券每張面額為TWD500。（惟阿姆斯特丹無適接之高北段可加購高鐵）

- 1.商務艙：可獲贈6張「空中精品抵用券」。
- 2.經濟艙：可獲贈4張「空中精品抵用券」。
- 3.混合艙等（商務艙+經濟艙）：可獲贈5張「空中精品抵用券」。

開票地點：嘉義（含）以南之各大票務中心。

### 注意事項：

- 1.不同艙等混合行程，抵用券之贈送張數為5張，金額共TWD2,500；Y升C之促銷案依原艙等贈送。
- 2.請銷售業者善盡告知旅客義務：凡旅客持此案所開立含高北高接轉之機票，欲直接由台北上下機者，單程將被收取TWD3,000。衍生客訴之責任由銷售業者承擔。
- 3.可適用ENROUTE停留大阪之行程。
- 4.適用高鐵聯合促銷案。阿姆斯特丹航線加購高鐵時，僅限加購由左營、台南、嘉義至桃園之高鐵車票。
- 5.適用宅配通行行李運送優惠。
- 6.CODESHARE航班、團體票、CI WEBSITE網購票、CBBG、兒童票、嬰兒票、AD、ID機票均不適用。

- 7.不可與其他促銷優惠案合併使用（如：學生票專案、青年打工票、各銀行異業合作案、華航精緻旅遊等）。
- 8.退票時（含機票部分使用），獲贈之抵用券須全數繳回，若無法繳回，須於退票款中扣除所獲贈之抵用券面額。

### 抵用券使用規定：

- 1.限於華航班機上（CODE SHARE班機不適用）購買空中免稅精品（香煙除外），不得找零。
- 2.不得兌換現金，遺失或損毀不得補發。
- 3.抵用券效期：3/1~12/31止。
- 4.不限本人使用，可轉讓他人。
- 5.可合併使用且不限制購買商品件數，超出之金額由持券人自行補足。
- 6.本公司保留最終修改權及最終且唯一之詮釋權，抵用券之使用仍以機艙內現場之辦法為準。

## 華航高雄—大阪／高雄—曼谷將以A333航機執飛

為持續提供南部鄉親更佳服務，自4/9~6/30，華航高雄—大阪／高雄—曼谷將以A333航機飛航服務旅客，敬請公告週知。

### 高雄—大阪／高雄—曼谷時刻表：

行程	班號	起飛	抵達	每週飛航	機型
高雄—大阪	CI166	12:10	16:10	__3_6_	A333
大阪—高雄	CI167	17:10	19:25	__3_6_	A333
高雄—曼谷	CI839	14:25	16:45	12_45_7	A333
曼谷—高雄	CI840	17:45	22:05	12_45_7	A333

註：各航班時間請以華航電腦訂位系統顯示為主要依據。

## 華信航空3/20開航台中—沖繩

華信航空將於3/20開航「台中—沖繩」航線，將成為台中唯一一家直飛沖繩的航空公司。華信航空也特地與大榮、東南、華友、雄獅4家業者合作，特地在3/20、23、27、30前4團祭出4天3夜產品特惠價16,300元起（含稅）。

行程	班號	起飛	抵達	每週飛航	機型
台中—沖繩	AE282	09:30	12:10	__3_6_	E90
沖繩—台中	AE283	01:55	06:35	__3_6_	E90

註：各航班時間請以華航電腦訂位系統顯示為主要依據。

# 長榮航空成大 攜手培育航空人才

## 台灣高科技產業合作最佳典範

撰文>陳睿中、吳佩衿 攝影>陳睿中

為建構學用合一的機制，創造業界與學界雙贏局面，長榮航空與成功大學2／19簽定建教合作協議書，共同開設「民航工程學程」，首次開課即成

為熱門課程。長榮與成大合力攜手合作培育航空人才，將為台灣的天空開展更寬廣、更亮麗的未來，是高科技產業合作最佳典範。

**長**榮航空總經理鄭傳義表示，長榮非常榮幸能和成大開展合作關係，「民航工程學程」是習作導向的學程，成大負責基礎學理教育，長榮負責實務工作訓練，長榮的高階主管和工程師也都將親自教學，最重要每個寒暑假都將到長榮航空的機棚實做，加起來共有500多個小時的實習機會。此外，為鼓勵優秀的學生，長榮航空每年提供優秀學生高額獎學金，績優學生並可優先進入長榮航空任職。



(圖片提供>長榮航空)

◀長榮航空總經理鄭傳義(前排左2)與成大校長黃煌輝(前排左3)共同簽訂建教合作後，將會開創業界產業合作的新氣象。

成大校長黃煌輝表示，21世紀是航空的世紀，引進業界老師，縮短學術與產業的落差，一直是成大努力的目標，也很開心能與長榮集團為未來航空業培育人才，成大在高科技產業

上努力專研與開發，傳統產業則交由科技大學，和長榮的合作，成大已經踏出成功的第一步，這樣的合作模式相信可以帶動台灣的經濟起飛。



▲為了增進彼此情誼，長榮航空於2／20假長榮桂冠酒店舉行媒體餐敘，並共同期許今年能與旅遊同業共同努力，攜手創造佳績。(前排右起)長榮航空客運本部營業部副理李明杰／副理黃薇先、客運本部營業部大中華二課副課長李翠娟／客運本部協理陳啟弘／客運本部營業部直客行銷二課課長翁慧臻／長榮假期課副課長楊菁菁／美加東南亞課副課長賴信如／商務課課長古京玉／歐澳東北亞課課長倪采葵；(後排右起)長榮航空客運本部營業部經理康財義／客運本部營業部大中華一課副課長曹慧菁／直客行銷一課課長王嘉基。

### 長榮用心 音樂傳情

長榮交響樂團將於3／10，推出「理查·史特勞斯之夜—元大金控新春音樂會」，將與世界著名的小提琴家寧峰共同演出，曲目包括理查·史特勞斯的交響詩《狄爾的惡作劇》、《查拉圖斯特拉如是說》等，並由一向支持台灣藝文活動的「元大金控」所冠名贊助。

為了發揮企業責任與加強台灣音樂教育，長榮也與元大金控，舉辦「元大公益圓夢藝術饗宴」，屆時將邀請多個社福機構的弱勢學生與社工共同參與，藉由音樂帶給社會更多的溫暖。(撰文、攝影>陳睿中)



◀(左7起)新北市社會局副局長林昭文、元大金控董事長顏慶章、財團法人張榮發基金會總執行長鍾德美。

### 中國世家PAK 嚴選品質

燦星國際旅行社大陸線經理張仰豐表示，行程無購物、無自費、高規格的中國世家PAK產品，以獎勵旅遊模式為包裝基礎，強調在食衣住行的全方位專業服務。

中國世家PAK新推出的「超5星世紀神話·長江三峽7日」產品，採台北—重慶航班，搭乘超5星的世紀神話遊輪，並安排高鐵體驗，陸海空享受一次滿足。



▲(左起)長榮航空客運本部營業部大中華一課邱治銘、重慶新世紀遊輪副總經理唐剛、燦星國際旅行社大陸線經理張仰豐、長榮航空客運本部營業部大中華二課副課長李翠娟／林育民。

同時中國世家更獨家擁有全遊輪Wi-Fi無線連結、升等遊輪高樓層房、1次免費擦鞋服務、全團免費贈送紅酒1瓶、全天自早到晚，享受早咖啡＋早餐＋上午延時套餐＋午餐＋下午延時套餐＋下午茶＋晚餐＋晚上延時套餐＋宵夜，還有歡送晚宴、艙房VLD服務，以及免費游泳券、電影券等優勢，讓旅客享受更多超值優惠。

重慶新世紀遊輪副總經理唐剛也指出，世紀遊輪是中國唯一上市的遊輪公司，擁有47.8%的市占率，不論是口碑或是旅客接待能力，皆是市場首選；3／19首航的世紀神話遊輪擁有多樣最新、最舒適的造船技術，歡迎旅客前來體驗。

### 長榮航空 金彩可集II 持續加熱中

長榮航空所舉辦的「金彩可集II」活動，自2／1～2014／1／31期間，除了推出搭乘Hello Kitty彩繪機可以集點換好禮的活動外，也可藉由網路參與揪團活動，亦有機會獲得Hello Kitty專屬好禮。詳細活動辦法可參考長榮航空Hello Kitty網站<http://evakitty.evaair.com/ch/>。



◀藉由網路揪團活動，消費者有機會獲得Hello Kitty專屬好禮。

# 大韓航空美加線Q艙促銷案超優惠

## 活動不延期 敬請同業把握良機全力開票

撰文·攝影&gt;王政

大韓航空因應美國免簽議題特別推出Q艙優惠，在市場上掀起龐大的旋風，許多旅客紛紛選擇價格親民、前往美加更便利的大韓航空，龐大的效益成為同業操作的最佳夥伴。在活動最後1個月，大韓航空也特別推出3月促銷活動，凡於3月份期間開立5月前出發的Q艙，同業便能獲得夏慕尼餐券，大韓航空大手筆的促銷方式歡迎同業大力推廣。



**大**韓航空美加線Q艙專案獲得旅客大力支持，成為同業銷售的最佳選擇，Q艙活動將邁入最後1個月，依循大韓航空以往策略，活動均不延期，因此同業敬請把握機會，大力銷售共享獲利。

大韓航空Q艙優惠僅需於3/31前開票、5月底前出發，便能以美加西同業價僅需26,000元起，美加東亦31,000元起便可出發暢遊美加，搭配大韓航空美洲線航班皆為首爾直飛、不中停，以及美洲線航點廣、航班眾多等多項優勢，讓旅客能以最短時間前往目的地，選擇也更加多元。

### 夏季票價即將公佈 延續優勢同業操作首選

大韓航空4月份之後票價特於3月份公佈，夏季時刻為4/1至10/26，延續大韓航空的傳統優勢，包

括票價長期穩定、旺季時間相當短、票價變化不大等多樣特點，讓同業在操作更加便利，歡迎同業大力推廣。

### 韓航世家新成員陸續加入 大韓航空年度大會將召開

韓航世家運用大韓航空長程線的航班操作產品，在市場上極具競爭力，也獲得同業深深的認同與肯定，繼第23家成員金展旅行社加入後，第24家巨大旅行社也將於3/6加入，屆時韓航世家成員將前往恭賀，並召開今年度第1次年度大會，第2次將於3/13假金展旅行社召開。此外，為了聯繫大韓航空齊下3大PAK（韓航世家、韓航假期、韓航票務），大韓航空將於3/8舉辦韓航家族海外考察團，未來也將持續舉辦，為成員之間提供交流的橋樑，也擁有更多實地走訪經驗，對於未來操

作大韓航空產品更添助力。

大韓航空長程線在市場上奠定穩健基礎，包括布拉格、法蘭克福、維也納等航點，布拉格航線將提供韓航世家成員包裝大小東歐產品。此外土耳其航線有別於往年僅操作每週一，目前每週一、三、五都可出發，至5月底前銷售已7~8成。

A380部分除了美國洛杉磯、紐約外，法蘭克福也十分吸引旅客，周二出發的行程能夠囊括德、瑞、法等地區，十分受到市場歡迎，絕對是同業操作的獲利指標。

### 大韓航空產品說明會 歡迎同業把握機會報名

**2013年大韓航空產品說明會**

邀請函

各位敬愛的同業夥伴：  
大韓航空航點遍佈全球，旅遊產品豐富及多樣，為協助您與同業夥伴更有效及靈活運用大韓航空之航點優勢，特舉辦「2013年大韓航空產品說明會」，敬邀同業夥伴蒞臨。

日期：2013年3月21日(星期四)  
時間：下午2:00 - 4:00  
地點：大倉久和飯店 二樓 久和廳  
(台北市中山區南京東路1段9號)

大韓航空 台北分公司支店長 尹敬禮 敬邀

請於3月8日前以傳真或e-mail回覆

公司：\_\_\_\_\_ 姓名：\_\_\_\_\_ 連絡電話：\_\_\_\_\_

參加 人數：\_\_\_\_\_  不參加

- 座位有限，敬請早日回覆以便為閣下留位，謝謝！ -

活動聯絡人：大韓航空 王文中 Tel: (02)2518-2200 Fax: (02)2518-0299  
e-mail: wangw@koreanair.com

### 布拉格(PRG)2013年夏季航班訊息

茲介紹大韓航空飛往捷克布拉格 (PRG) 夏季航班詳細資訊如下，敬請多加利用。

※夏季時刻為4/1至10/26止

※KE935於6/3起至9/28，由仁川 (ICN) 起飛時間異動為13:00

旺季期間 (6/3至9/28)

KE935/KE936加大機型為B747-400 (F 10 C 61 Y262)

出發城市	抵達城市	航班號碼	起飛	抵達	飛行時間	飛行日	機型
TPE	ICN	KE5692	07:15	11:10	2小時25分	Daily	A330-300
ICN	PRG	KE935	12:45	16:50	11小時05分	1_3_56_	B777-200
PRG	ICN	KE936	18:30	11:15+1	9小時45分	1_3_56_	B777-200
ICN	TPE	KE5691	12:35	14:10	2小時35分	Daily	B330-300
ICN	TPE	KE693	16:20	17:50	2小時30分	Daily	B737-800

▲大韓航空產品說明會報名表。

# 大韓航空美加線Q艙優惠佳評如潮

## 眾多優勢烘托 同業獲利最佳指標

在美國免簽開放後，旅遊市場上立即掀起一波波旅美熱潮，許多旅客無不期望趁著免簽開放，前往美國一償宿願。大韓航空打造綿密的航線，帶領旅客便利前往世界各地，在美國熱潮持續發燒下，特別推出Q艙優惠價，讓旅客享受更優質、價格更親民的旅程。

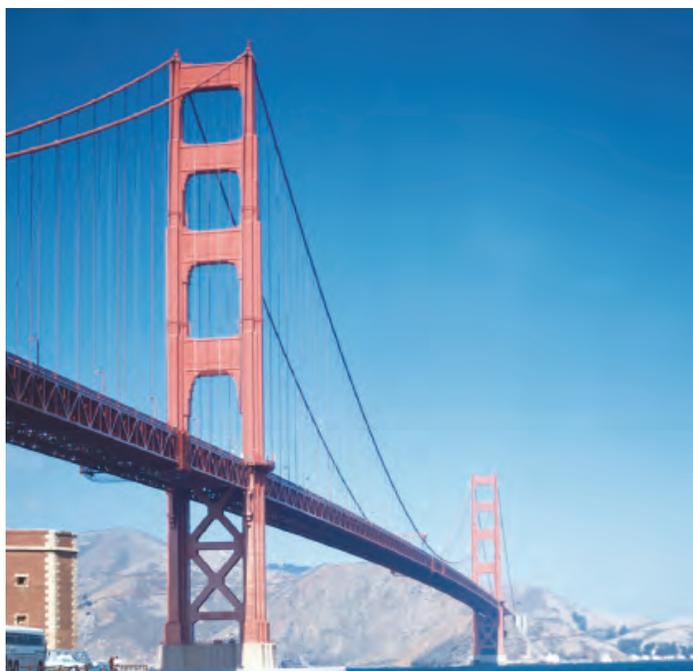
撰文>王政

**大**韓航空致力打造舒適、頂級的飛航旅程以供旅客搭乘，飛航43個國家、124個城市的綿密網絡更是同業操作的最佳選擇。針對美國免簽熱潮，大韓航空特別推出Q艙優惠專案，讓同業能夠以親民的價格吸引旅客目光。

### Q艙亮點眾多 3月底前開票再送夏慕尼

大韓航空Q艙活動僅需於3/31前開票、5月底前出發，便能讓旅客用優惠的價格暢遊美加地區，敬請同業把握機會，在活動最後1個月開票享好康。

大韓航空飛航美加地區眾多航點，包括美加東的紐約、達拉斯、芝加哥、亞特蘭大、華盛頓、多倫多，美加西部分的洛杉磯、舊金山、西雅圖、拉斯維加斯、溫哥華、夏威夷，



▲運用大韓航空美加線Q艙優惠，旅客能以超優惠價格前往美國旅遊。

皆為美洲各地的門戶大城，加上皆為首爾直飛、不中停，讓旅客能以最短時間前往目的地，搭配Q艙優惠，讓旅客體驗更經濟實惠的美國遊。

Q艙專案的優勢包括年票的設定，讓旅客能夠在美國待上更久的時間，加上美加西同業價僅需26,000元起，美加東亦31,000元起便可出，並且能混B、M、H、E、K艙等艙，提供旅客多元選擇，搭配免簽效應持續擴大，為同業打造獲利坦途。在3月期間，大韓航空更推出好康活動，同業僅需於3月期間開立5月前出發的票，便能獲得知名餐廳夏慕尼餐券，歡迎同業把握良機。

### 搭乘A380不需加價 感受世界上最大飛機高規格服務

大韓航空美洲線航點多、航班綿密、接機時間漂亮，協助同業操作美洲產品更添優勢，因此在Q艙優惠推出後，便深深獲得旅客喜愛，讓Q艙優惠成為市場上炙手可熱的商品之一。此外，針對美國的紐約與洛杉磯擁有廣大客源的都市，大韓航空更運用



▲旅客前往紐約搭乘大韓航空將可體驗A380的豪華配備。

世界上最大飛機A380天天出發載運旅客，不需額外加價便能讓享有頂級的機上服務，大韓航空引以為傲的A380客機上特別經過精心修改，設有3個級別艙位共407個座位，擁有迄今為止A380客機運營商中最少的客艙座位數，客艙除第1層的12個頭等艙尊仕特席和301個經濟艙座位外，第2艙更設為全層商務艙，配備94個商務艙名仕專席座椅，成為第一家在A380巨型客機上推出全層商務艙的航空公司。

眾多特點吸引期望赴美旅遊的乘客搶購搭乘，體驗大韓航空最引以為傲的頂級飛航服務前往美國，歡迎同業洽詢大韓航空6大主力票務（樺一、鳳凰、山富國際、喜麟、環宇國際、喜美），共享旅美市場獲利。

### 大韓航空美加線航點一覽表

#### 西岸6大航點

- ◎洛杉磯-每週28班
- ◎檀香山-每週18班
- ◎溫哥華-每週5班
- ◎舊金山-每週7班
- ◎西雅圖-每週7班
- ◎拉斯維加斯-每週3班

#### 東岸6大航點

- ◎亞特蘭大-每週10班
- ◎華盛頓-每週7班
- ◎芝加哥-每週7班
- ◎紐約-每週14班
- ◎達拉斯-每週5班
- ◎多倫多-每週7班

# 超值Q艙 美國線特惠價!

好康大贈送 只到3/31

限3/1-3/31期間發售  
5/31前出發

## 3月大放送!

3/1-3/31獨立美國線Q艙來回機票1張，  
送「夏慕尼新春禮券」，僅售1張。



★天天飛紐約·洛杉磯·  
搭乘A380客機，加值不加價!

★年票優惠價，  
享一年有效票期

★可疊輪使用(B.M.H.S.K.)

※1張、2張、3張、4張、5張、6張、7張、8張



3-3-3

26,000

3-3-3

LA	洛杉磯	每週1次
LB	洛杉磯	每週1次
LY	洛杉磯	每週1次
YU	洛杉磯	每週1次
YV	洛杉磯	每週1次
YX	洛杉磯	每週1次
YD	洛杉磯	每週1次
YF	洛杉磯	每週1次

3-3-3

31,000

3-3-3

LA	洛杉磯	每週1次
LB	洛杉磯	每週1次
LY	洛杉磯	每週1次
YU	洛杉磯	每週1次
YV	洛杉磯	每週1次
YX	洛杉磯	每週1次
YD	洛杉磯	每週1次
YF	洛杉磯	每週1次

詳情請洽：電話 02-2016-1111 或 02-2016-2000

# 達美航空直飛美國9大航點

## 延伸超便利 同業操作更多契機

撰文·攝影>王政

達美航空致力提供最完善的飛航服務給予旅客，不論是在開航、建構完善的飛航網絡，亦或是持續打造完善的軟硬體設備，均投入龐大的心血與資金，期望讓每位搭乘的旅客均能享受到最尊崇的服務。

**達**美航空台灣區客運部行銷業務經理曹琪表示，達美航空直至2015年底，預計將投資超過30億美元來提升全球服務與機場設施，包括打造全球最多Wi-Fi設備的機隊、強化機隊機上娛樂系統、改造全球「達美飛凡貴賓室」；加上已經全新啟用的亞特蘭大國際線航廈，以及將於今年擴建開幕的紐約JFK國際線航廈，也都會提供達美航空的旅客最頂級、尊崇的飛航旅程。此外，達美航空在市場上擁有東京轉機時間短、天天直飛美國9大航點，並且延伸至加拿大及中南美洲最便利等優勢。

### 提升多項設備 打造完美飛航旅程

曹琪表示，美國免簽後為旅美市場打下一支強心針，同業銷售越發火熱，達美航空洞悉未來趨勢、率先打造更符合長途旅程所需的客艙，在市場因免簽熱潮湧現後，旅客便能優先選擇舒適的達美航空，享受優質飛航服務前往美國旅遊，全面升級皆是以旅客的安全、滿意為首要考量。

達美航空自2011年起，改以較大型的波音747-400飛行，同時由東京前往美國的航班也延續747的舒適旅程，帶給旅客最完善的空中享受。透過達美航空台北—東京航線，便能輕鬆前往美國洛杉磯、西雅圖、波特蘭、舊金山、底特律、夏威夷、明尼阿波利斯、紐約以及亞特蘭大等9大轉運中心，由東京出發平均2個小時內可以轉接，在轉機效率上具有相當強大的優勢。

除了自身綿密的飛航網絡外，達

美航空更是天合聯盟的創始會員，因此能與天合聯盟中華航、大韓航空建立密切的合作。在美國本土方面，達美航空也因與阿拉斯加航空的合作，以西雅圖為據點向外輻射，強化了達美航空在西部地區的延伸點。

此外，達美航空也投資1.6億美元擴建拉瓜迪亞機場，並花費高達12億美元擴建紐約甘迺迪機場第4航廈，屆時達美將擁有9個國際線登機門和一個旗艦「達美飛凡貴賓室」。

### 回饋員工以身作則 達美航空致力達到盡善盡美

曹琪表示，達美航空不斷提升在台灣的市場能見度，包括此次贊助3/2開打的棒球經典賽。為了讓台灣旅客更加認識達美航空，達美航空官網提供即時的繁體中文更新，讓使用者更方便，服務更加全面。

此外更致力於回饋員工，2012年整體獲利16億美金，特別提撥3.7億美金作為8萬名員工的分紅，並且持



曹琪  
達美航空台灣區客運部行銷業務經理

續提供員工訓練，包括卡內基課程等來達到強化員工。諸多方針也獲得員工讚賞與工作上更加積極，2013年1月銷售成績已達到營運目標，對於大環境普遍不好的情況可謂交出亮麗成績單。

旅客前往美國少了簽證的需求，赴美旅遊將更加暢行無阻，而轉機前往拉丁美洲也相對方便許多，由於達美航空總部設在美國南部亞特蘭大，由於有地利之便，在中南美洲的航網佈局也相當綿密，因此台灣旅客過去要前往拉丁美洲受到美國簽證的限制將不復見，歡迎同業大力推廣達美航空最完善的票價與飛航服務，共享美洲旅遊市場新榮景。



▲達美航空747機隊「飛凡商務客艙」提供旅客舒適的180度全平躺座椅。

### 達美飛凡商務客艙

為了提供旅客最佳的飛行旅程，達美航空特別全新升級B747-400，於機艙設置「飛凡商務客艙」，提供搭乘旅客180度平躺式座椅、全部走道座位、15.4吋市場最大個人螢幕、觸控式個人影音娛樂系統，同時讓旅客享有「飛凡貴賓室」及「天合優享」的服務。全新的波音747將商務艙的座椅減少至48個，而經濟艙也減少至328個，並增加「優越經濟艙」，以提升空中的舒適度為最優先考量。目前提供「優越經濟客艙」的長程國際線機型包括波音747、757、767、777及空中巴士A330等。

## 達美航空 前往中南美洲最佳選擇

東京轉機，每日直飛亞特蘭大、紐約、洛杉磯即可輕鬆抵達墨西哥及中南美洲各大城市。最新優惠方案邀請您體驗達美航空「月凡商務客艙」，前往GRU, MEX, EZE, LIM, BOG, SAL, CUN, BZE, GIG, GUA, SCL, SDQ, SJO。

### 拉丁美洲促銷方案

開票即享電子折價券 USD1,000 + 7-11禮券NT\$3,000回饋  
（限以航空+11禮券, 4/30前出發, 適用於美、加、西、墨航線）

### SFO, LAX, SEA 經濟艙U艙來回促銷特惠票

NT\$18,880起

（限以航空+11禮券, 4/30前出發）

• 訂位與服務請洽各城市服務熱線或達美航空APP

高雄 02-2509-3661

台北 02-2860-3024

鳳凰 02-2537-8228

香港 02-2717-4800

基隆 02-7725-0800

溫哥華 02-2561-0081

檀香山 02-8178-3000

馬尼拉 02-96618-5168

山打根 02-2551-8888

聖多明各 02-2551-7565

休士頓 02-2508-1181

聖地牙哥 02-8793-9888

台北 02-2545-1338

• 詳情請洽各城市服務熱線或達美航空APP

# 李安「少年Pi的奇幻漂流」奧斯卡四大

## 電影拍攝場景朋迪切里及木那 納入國人旅遊地圖 創造熱門

李安「少年Pi的奇幻漂流」電影，一舉拿下最佳導演、最佳攝影、最佳視覺效果及最佳原創配樂獎，由於電影成功而且賣座，其在印度拍攝的地點，正是國內旅客較為陌生的南印度，印度一台北協會肯定這是一個行銷南印度最佳的機會，早在電影首映之前，和旅遊業者規劃了「南印度奇幻漂流之旅」8日遊，今年1月即出了兩團。趁著日前奧斯卡大獎確定，印度一台北協會計劃研發更多元的南印度行程，歡迎有興趣業者一起努力。

**好**萊塢電影「少年Pi的奇幻漂流」演述印度男孩Pi，在一次全家移民的海上航程遭遇船難，Pi 雖倖免於難，但失去所有家人和財物，災後與孟加拉虎派克（Richard Parker）同船共渡。漂流海上227天。故事從印度開始，首先是Pi一家人登船航行之前，Pi的家庭背景、學校生活等，把觀眾直接帶進南印度景致，綠油油及舒活的景致，和國人印象中的擁擠雜亂景致完全不同。

主要兩個電影拍攝場景，一個是Pi的生長地「朋迪切里」（Pondicherry），一個是Pi一家人前往度假的「木那」（Munnar），這兩處都是「南印度奇幻漂流之旅」的必到行程。「少年Pi的奇幻漂流」電影所拍攝的印度南部景致，讓旅客發覺原來印度值探訪的特色不只是金三角、佛陀聖地及世界最高峰喜馬拉雅山。

### 「少年Pi」帶動南印度旅遊風潮

鳳凰國際旅行社副總經理黃賢在則認為該部電影的魅力還在逐步拓散。黃賢在指出，過去，台灣旅遊市場對電影主題的遊程並不特別敏感，然而「少年Pi」電影引起民眾對印度南部極大興趣，同時在很短時間內即可出團，至於遊客屬性多半為40、50歲左右對文化有興趣的知識份子。

金龍旅遊旅遊處總經理林英明則指出，「少年Pi」電影推出之後，即接到許多詢問南印度的行程，因此



▲少年Pi的奇幻漂流電影海報。（圖片提供>台北—印度協會）

不以北印度行程為主，而包裝南印度加上斯里蘭卡的行程，帶領旅客探訪「少年Pi」的故鄉。世群旅行社董事長葉庭林也是「少年Pi」遊程的重要推手，不過由於該電影兩處拍攝地相距遙遠，他建議可以做不同的行程包裝。

### 印度—台北協會 邀請您深入印度文化

印度—台北協會會長羅國棟（Pradeep Kumar Rawat）認為李安這部電影，詮釋印度人與家庭思想開放、包容的精神，16歲的主角Pi在不同宗教中摸索體會，追尋自己的想法，不排斥其他宗教或信仰，傳達印度人生活的核心價值。

羅國棟歡迎台灣民眾利用各種方式深入了解印度多元文化，其中，「電影就是推動文化很重要的一環，因為視覺印象是很有效的媒介」，他相信這部電影會讓更多台灣人了解印度，更想去印度旅遊，實地體驗印度的鮮麗風貌。

### 鳳凰董事長張金明 高度肯定「少年Pi」

鳳凰國際旅行社董事長張金明更是深深被李安說故事的能力所折服，觀賞電影後，他也感覺自己可以化身成少年，乘坐救生艇，挑戰大海中的艷陽和暴風雨，並和老虎相處，兩個小時的電影欣賞，讓想像力奔馳227天的漂流，非常過癮。他不但自掏腰

# 獎項耀眼光芒 加持南印度觀光業

話題

撰文>黃彩絹、陳睿中

包，大手筆包場，招待該公司的VIP客戶欣賞「少年Pi的奇幻漂流」電影，更為所有員工買單，期許員工從電影中得到心靈啟發。

張金明指出，這部電影讓他體悟到生命哲理及經營哲學。他指出，從電影情節可以發現，細節是成敗的關鍵，無數的細節凝聚出成果及效益，而在Pi和老虎的博鬥場景，令他感受：無敵國外患者恆亡！企業要生存，就是要勇於面對競爭對手，才能活下去，活得更好，人生就如少年Pi和老虎長期抗戰，只有時時盤點資源，做好風險管控，才能得到勝算。

張金明不但大力支持這部電影，也鼓勵該公司相關部門積極推廣「少年Pi的奇幻漂流」遊程，為旅客安排最佳行程，實地走訪故事發生地，讓電影的深刻意涵深入人心，為自己的人生帶來正面積極的效益。

## 「少年Pi」的南印度場景 開啟分區分次遊印度契機

就如印度觀光推廣單位的宣傳詞「Incredible India」（不可思議的印度），印度真是一個地大物博的國家，面積近329萬平方公里，人口達10億，宗教、語言及文化相當多元，曾經受過英、法等國家殖民，東西並陳的生活文化藝術，塑造出不可取代的旅遊特色。



台北一印度協會旅遊組長游修雲指出，去年到訪印度的國人超過2萬7000人次，較前年2萬6000多人次微有成長，不過值得注意的是，國人到訪人次雖不多，但以觀光為目的，達75%，僅25%是商務旅客。

游修雲指出，目前國人的印度之旅，70%以北印度由德里、捷布及阿格拉組成的所謂金三角、恆河文明所在瓦拉納西地區巷卡修拉荷及佛陀八

大聖地為主，南印度較不為國人熟知。最近李安在印度南部拍攝的「少年Pi」電影，可望為國人拓展印度的旅遊視野。

印度28個邦各有不同特色，不論文化、飲食、生活、藝術等均大異其趣，游修雲建議國人可以分區分次遊印度，同時多做定點停留，一定會對印度有全然不同的感受。

### 印度航班相關資訊

目前業者包裝印度產品之中，擁有華航、泰航、國泰、新航+勝安、印度航空、捷達航空等航空可供搭配。除了中華航空擁有直飛德里的快捷優勢外，泰航則可藉由泰國為中轉，抵達德里、瓦拉那西、伽耶、加爾各答、孟買、海德拉巴、邦加羅、馬德拉斯等地。

國泰藉由香港中轉，可連結孟買、班加羅爾、加爾各答、德里、達卡、欽奈、海得拉巴；藉由新加坡為中轉的新航與勝安航空，則分別連結孟買、德里、阿穆達巴、班加羅爾、達卡、可倫坡、欽奈、加爾各答、馬列、杜拜、開羅、吉達、利雅德，以及班加羅爾、欽奈、哥印拜陀、海德拉巴、科欽、加爾各答、特立凡德蘭、維沙卡帕特南等地。藉由多間航空公司的航班搭配，更利於業者操作。

### 印度簽證注意事項

#### 資格：

1. 台灣居民持有有效身分證者
2. 外國人持有6個月以上有效效期居留證者

#### 簽證申請步驟：

1. 前往簽證申請表線上填寫系統（英文頁面）
2. 請以英文填寫線上簽證申請表
3. 儲存並列印申請表（若無法列印，請回填寫頁面查看是否有漏填之項目）
4. 貼上個人的彩色近照（5公分X5公分）並根據簽證申請類別，備妥相關文件
5. 前往印度—台北協會遞交申請資料，並繳交費用，完成申請手續  
請注意，由於系統設定，申請表須於申請日前一天午夜24點前完成填寫至列印畫面，否則系統不予受理。請於線上表格填寫完畢的一個月內，前往印度—台北協會申辦簽證，逾期系統將移除資料。（細節請參考印度—台北協會網站：<http://www.india.org.tw/serviceContent.aspx?id=13>）

# 「少年Pi」電影場景成為遊程主角

## 朋迪切里、木那茶園展現南印度美景

撰文>黃彩絹

「南印度奇幻漂流之旅行程」跨及印度南部三個邦，其中主要拍攝的兩個電影場景，一個是Pi的生長地「朋迪切里」(Pondicherry)，一個是Pi一家人前往度假的「木那」(Munnar)。這南印度三個邦包括塔米那都、喀拉拉、卡那塔卡。針對「南印度奇幻漂流之旅行程」的安排，除探訪電影場景外，也逐一體驗南印度三邦的風情。

**朋**迪切里 (Pondicherry)，位在南印度東部瀕海地區，在塔米那都邦 (TamilNadu) 範圍內，為印度聯邦屬地，17世紀曾被法國人買下，20世紀回歸印度政府管轄，留下優雅的法式風情，在南印度溫暖陽光照耀下更具異國的浪漫特色，這裡就是 Pi 的家鄉，其中「旭蓮金球」，被稱為朋迪切里的靈魂，又稱聖母廟，是具有自由鬥士、哲學家、詩人、瑜珈大師等多重身分的旭蓮大師所創建，據說金球擁有奇異的能量，只要躺在其一旁的土地上，都能感到身心靈的平和。一旁是旭蓮大師開創的無國界村落「曙光村」(又稱桃花源)，現在是追隨者們的家，也是知名的靈修地之一。

### 度假山城木那是印度小英倫

少年Pi全家度假之地「木那」，是南印度著名的高山度假城，以自然美景、寧靜和氣候涼爽三大特色聞名，成為最受歡迎的小鎮之一，有人間天堂美譽，擁有「印度的小英倫」之稱，面積和台灣差不多，三溪流匯集，灌溉大片茶園與咖啡園，營造靜謐且壯闊。這裡有少年Pi認識上帝的教堂，周圍是大片碧綠的高山茶園與咖啡園，山巒景致靜謐而壯闊，在茶葉博物館裡，還保存著英國殖民時期使用的捻茶機。

木那小鎮坐落在西高止山脈，去年成為UNESCO自然遺產，是全球8大動植物棲地之一，Pi就在這附近的厄那庫蘭國家公園內，看到了當地著

名的稀有動物塔爾山羊，同時對人生產生全新的體悟。

### 世界遺產展現自然及人文之美

行程中，也造訪塔米那都邦首府清奈，其擁有全世界第二長的海灘，古典音樂舞蹈極為豐富，並有許多教堂及印度廟。塔米那都邦西邊的尼吉里山，是另一個聯合國世界遺產尼吉里高山鐵路所在地，該鐵路一路爬升到海拔2,300公尺，沿途一片綠意，在台灣也喝得到的金選奶茶，就是以此地茶葉製成。

馬哈巴利位在清奈南部，也是另一處世界文化遺產馬哈巴利古城所在地，其以南印度帕瓦拉王朝的皇帝名字所命名，因不受北方的伊斯蘭教勢力影響，得保留印度教、佛教建築之原貌。城內古蹟處處，有壯觀的石刻浮雕、源自印度史詩的5座巨大的石刻天神戰車等。

### 喀拉拉邦人生必遊

喀拉拉邦是美國《國家地理雜誌》推薦的人生必遊五十勝景之一，據傳保留有鄭和下西洋時傳入的中國魚網、中國京劇相似的臉譜等，據說達摩祖師來自此處。



喀拉拉邦同時也因為盛產香料而遭外族侵犯數百年。

卡那塔卡邦最不可錯過的是印度教王朝所建的麥索爾皇宮，融合印度、伊斯蘭、英式哥德的建築元素，夜間並有9萬多盞燈照，壯麗讓遊客驚豔，是印度僅次於泰姬馬哈陵，最受歡迎的第2名景點！

來到這裡，入住高級飯店，不妨嘗試印度擁有4,000年歷史的「阿育吠陀」按摩，讓心靈達到平靜，探索養生、長壽、健康之道。由於擁有檀香木森林的麥索爾，含純檀木油的檀香皂或線香極具品質，另有絲織工坊。

班加羅爾另有印度矽谷之稱，也是一座相當現代化的城市，擁有許多大型購物中心或手工藝品中心。

# 金龍旅遊 盡享南印度度假風情

多國文化交融創造迷人風光 金像獎加持產品買氣再衝高 撰文>張肇麟

原本在電影上映時就有高詢問度的南印度行程，可望再受金像獎帶動買氣，金龍旅遊精心規劃「南印度+

斯里蘭卡12天」產品特別推出優惠價，要讓台灣旅客親身感受與北印度傳統行程大異其趣的度假風情。

**金**龍旅遊「南印度+斯里蘭卡12天」產品強調，不同於以宗教為重點的北印度遊程，而是享受融合多國文化風采的度假情調。金龍旅遊團體旅遊處業務經理張世棠指出，電影《少年Pi的奇幻漂流》中男主角的出生地—朋迪切里，曾有法國人在西元17世紀末買下該地，到1954年放棄，因此遺留濃郁的法式優雅風情，像是林蔭大道、法式殖民房屋和景觀花園，讓遊客彷彿走入18世紀。至於片中男主角的父親在此擁有一座動物園，實際上當地並沒

有動物園，但遊客可處處感受印度與法式融合的獨特氛圍。

而電影中男主角全家度假所在地為南印度喀拉拉邦，當地是印度人甚至歐美旅客的蜜月勝地，更曾被美國《國家地理雜誌》評為50個人生必遊地點之一，而科奇被喻為印度最乾淨的城市，由於曾被英國與荷蘭統治，瀰漫著濃濃的歐陸色彩。值得一提的是，科奇最早接觸外來文化，因此在漁港可見當地漁民使用鄭和下西洋時傳入的中國四角魚網捕魚的特殊景象。

至於，4天3夜的斯里蘭卡行程部分，除了欣賞名列聯合國世界文化遺產的丹不拉石窟寺廟、佛牙舍利寺外，也以海濱度假為主要包裝重點。

### 產品銷售優勢

1. 慶賀奧斯卡獲獎促銷減價，直售價11萬8,000元。
2. 一趟走雙國—印度+斯里蘭卡，享受融合文化的度假風情。
3. 不同於傳統北印度以宗教為主的行程，體驗富有內涵的優質休閒。
4. 推出早鳥優惠，前10位報名者可再享減1萬元的超值優惠。

## 奇幻印度。相約千年浪漫旅

**奇幻冒險**

### 南印度+斯里蘭卡12天

**出發日期** 3/21、4/18、5/9 **特惠 118,000** (直客價) 元起

**「七寺城」馬哈巴利普拉姆**  
史詩浮雕、印度教神廟群～流傳千年的壯麗文化遺產

**走訪電影「少年Pi的奇幻漂流」拍攝場景**  
朋迪切里～融合印度與法式風情，感受旭蓮金球的奇妙木那～高山度假避暑勝地，俯瞰英式茶園

**斯里蘭卡**  
品味錫蘭紅茶香與南國的碧海藍天

**精選**

### 印度金三角9日 69,900

**世界遺產精華之旅**

**出發日期** 3/8.15.22.29、4/5.12.19.26

**金三角集結印度精華**  
首都～德里、泰姬瑪哈陵～阿格拉、粉紅之城～捷布

**深度旅遊一次綜覽，五個聯合國世界遺產**  
卡修拉荷性廟群、泰姬瑪哈陵、阿格拉紅堡  
法帝普希克里城、古達明納塔

<http://www.dragontr.com.tw> 另有歐洲、美加、日本、中國大陸、郵輪等五大洲及國內旅遊，歡迎來電洽詢 for iPhone

**金龍旅遊/永盛旅行社**

交觀綜2128 彰化(04)752-4369 嘉義(05)227-1312 台南(06)216-0006 高雄(07)272-5032  
品保北0121

台北(02)2718-7300 台中(04)2323-5789 清泉崗(04)2615-2789

# 鳳凰印度遊全程入住國際五星酒店

## 全印度遊程呈現多元人文及自然之美

撰文>黃彩絹

圖片提供>鳳凰國際旅行社

**做**為國內首家上市旅行社，鳳凰國際旅行社自我要求特別高，印度團更以專業、全面及優質的遊程內容及服務，在市場上擁有極佳的口碑。

主導印度線的鳳凰國際旅行社副總經理黃賢在指出，印度是文化及自然景致極為豐富的國家，傳統以北部金三角：德里、阿格拉泰姬瑪哈陵及捷布為基礎，再往四周延伸到恆河、瓦拉納西、卡修拉荷、性廟群、歐恰古城、鹿野苑等。

### 全程入住國際品牌五星級酒店

李安以「少年Pi的奇幻漂流」電影拿下最佳導演等四大奧斯卡金像獎，該影片位在南印度的拍攝場景，成為熱門旅遊話題，一向以創新、優質及具文化內涵的鳳凰旅遊，自然不能錯過參與機會，與台北一印度協會配合，推出「南印度奇幻漂流之旅8天」。

黃賢在指出，鳳凰全線行程均很注意旅客健康及遊程內容，印度自不例外，尤其印度整體環境較有衛生顧慮，因此在食宿安排上特別用心。住宿方面，全程均採用國際品牌的五星級飯店如艾美、喜來登及希爾頓等，而不是Local品牌的五星級酒店。用餐方面，也全數在住宿或景區附近的國際五星級酒店，這樣的做法雖提高

成本，但確實達到大幅降低旅客發生腸胃疾病的比例。鳳凰品牌另一特色則是重視遊程舒適度，不吝搭配國內線航班，讓遊程更舒適外，也縮短拉車時間，可以參觀更多景點。

### 專業中英文導遊提供知性體驗

遊程中的頂級身心及文化體驗，也是鳳凰產品的重要特色之一，以捷布的住宿安排為例，旅客將可入住曾獲「Time London 1999」評鑑為全球最佳旅館第5名的皇宮飯店Samode Palace Hotel。為了讓旅客擁有高層次知性體驗，除了金三角遊程有很優秀的中文導遊可以勝任解說外，恆河及性廟則以專業知識較好的英文導遊解說，再由領隊協助翻譯。

黃賢在指出，西方遊客眼中的印度，是有如中國的東方文明古國，旅遊認知較深刻，印度遊的廣度及深度兼具。台灣旅客普遍則對印度的認識較少，多半認為一生去一次印度就夠了，其實愈了解印度，就愈發現印度無與倫比的豐富觀光資源。

### 「少年Pi」電影讓南印度之美令人驚艷

此次，李安「少年Pi的奇幻漂流」電影，將南印度綠油油的田園景致及法國佔領時期留下的建築呈現給民眾，一掃旅客想到印度，就浮現充



黃賢在

鳳凰國際旅行社副總經理

斥著乞丐、攤販的傳統刻板的印象。黃賢在指出，金三角所在的北印度有土地貧脊的沙漠化傾向，南部則充滿浪漫的南洋風光，是印度富庶且擁有高科技產業的區域。

黃賢在指出，該公司的「少年Pi」遊程也以貼心的安排和市場一般產品做出區隔。全程飽覽南部3邦最經典據點及文化體驗，像在喀拉拉邦安排馬達嘟嘟車遊西式教堂及皇宮、品嚐南印喀拉拉美食、拜訪少年Pi電影拍攝地—印度的小英倫蒙娜（一譯木那）、參觀科欽葡萄牙殖民時期建築及鄭和下西洋時期所留下之捕魚網，同時住宿印度藍山小鎮—烏堤小鎮，體驗納入世界遺產的高山火車。

### 產品包裝優勢

1. 全程入住國際品牌五星級飯店
2. 專業中文或英文導遊解說
3. 小費全包
4. 全程安排在飯店用餐



▲Shiv vila皇宮飯店。



▲卡修拉荷性廟群。





癸巳年

特別企畫

FOCUS

# 山富旅遊感謝同業支持舉辦春酒晚宴

## 感謝航旅業者厚愛 期望攜手再創佳績

山富旅遊為了感謝業者1年來的支持，特別於2/23假喜宴軒舉辦春酒晚宴，席開近90桌，除了邀請全台山富分公司員工共襄盛舉，包括航旅業者、餐

飲、交通、酒店等協力廠商紛紛齊聚一堂，現場更安排抽獎與員工所帶來的精心演出，讓氣氛持續保持在沸騰狀態。

撰文·攝影>王政

山富旅遊董事長陳國森表示，感謝員工與合作夥伴的大力支持，讓山富能夠年年繳出漂亮的成績單，而山富一路走來也始終懷抱感恩的心情，以「支援方為貴人，客戶是恩人」的心態，相互扶持、砥礪。未來也期望業者能夠持續保持密切合作，共同創造市場榮景。目前山富產品中聲勢最火熱的莫過於5/12、5/17將在基隆啟動的海洋航行者號，號稱台日韓最大豪華遊輪，將帶領旅客翱翔蔚藍海洋，體驗最豪華的感受，歡迎同業大力推廣。



▲山富旅遊董事長陳國森（前排左7）偕同總經理金玉玲（前排左6）率領山富旅遊全一級主管向現場嘉賓敬酒。



▲山富旅遊董事長陳國森（左8）與主桌賓客合影。（左起）中國國際航空台灣分公司經理洪瓊芬、長榮航空客運本部營業部副理黃薇先、華航台北分公司客運營業部經理李宜洲、海基會處長黃國瑞、泰國航空業務經理沈心善、海旅會台北辦事處主任祁麗娟、大韓航空台北分公司總經理尹敬德、海基會文教處長劉克鑫、前移民署署長吳振吉、復興航空國際業務處協理林芳如、先啟資訊董事長劉永祥、德國漢莎航空客運部總經理蔡岳霖、華航台灣區行銷協理丘偉端、中國東方航空台灣分公司客運業務部經理熊磊、香港航空台灣分公司銷售部總經理李海青。



▲山富旅遊董事長陳國森（右）與本刊國際市場部部長劉厚志合影。



▲山富旅遊董事長陳國森（左3）與皇家加勒比遊輪董事長林楷迪（左2）合影。



▲山富旅遊董事長陳國森（前排左4）與長榮航空客運本部營業部副理黃薇先（前排左3）偕同長榮航空同仁合影。



▲山富旅遊董事長陳國森（左3）與華航台灣區行銷協理丘偉端（左4）與華航同仁合影。

### 抽機票大獎 賓主盡歡



華航



長榮



大韓航空



中國國際航空



中國南方航空



馬來西亞航空



泰國航空

# 大榮旅遊 2013春盛宴

## 感謝全體同仁的努力 未來持續佈局全線產品

撰文·攝影>孔彥蓉

大榮旅遊於2/23假康華大飯店舉辦春酒，犒賞全體員工過去一年的辛勞，並且祝願來年能夠持續努力，為公司拓展業績。在抽獎的獎項中，除了大榮旅遊精心準備的豐富大獎外，同業也踴躍贊助獎項，讓現場的氣氛High到最高點。

**大**榮旅遊成立於1994年，以經營日本沖繩Local起家，爾後逐漸延伸至日本全國、韓國市場，成為東北亞的全能王。但大榮旅遊依

然不斷在各個市場中耕耘，如港澳中國、東南亞市場都是目前積極拓展的區塊，市場開發的部分也在MICE、企業客戶等部分有所斬獲。另外，所

建立的網路平台也經營有成，尤其是極具便利性、互利性的同業網站深受市場肯定。除了在業務上的積極展拓外，大榮旅遊對於同仁的努力也深感謝意，本次春酒盛宴更首度邀請導遊團隊同樂，期盼在大榮旅遊這個大家庭的同仁們，都可以齊心努力、共創佳績。



▲(左起)品保協會理事長曾盛海、大榮旅遊董事長郭榮華、全日空台北支店營業部協理上阪克之、吉田觀光常務吉田信也及夫人、日本航空台北營業處旅客業務部副理王富民。



▲(左起)品保協會理事長曾盛海、大榮旅遊董事長郭榮華、本刊社長何昭璋。



▲(左起)本刊社長何昭璋、大榮旅遊董事長郭榮華/副董事長郭文瑞。



▲(左起)大榮旅遊副董事長郭文瑞/董事長郭榮華、藝人陳宇風。



▲(左起)華儲股份有限公司董事長謝世謙、大榮旅遊董事長郭榮華、本刊社長何昭璋。



▲(左起)華儲股份有限公司董事長謝世謙、大榮旅遊董事長郭榮華/董事長執行秘書郭湘嵐。



▲(左起)華儲股份有限公司董事長謝世謙、大榮旅遊董事長郭榮華一同上台高歌。



▲本刊社長何昭璋(左)贊助現金獎項，並抽出幸運兒。



▲大榮旅遊董事長郭榮華(右)抽出iPhone5、HTC蝴蝶機兩項大獎。



▲(左起)華儲股份有限公司董事長謝世謙、本刊社長何昭璋。



▶中華航空台北分公司客運營業部副理馮震宇(右)抽出華航提供的來回機票。



▶品保協會理事長曾盛海(右)贊助現金獎項，並抽出幸運兒。



▶旅行商業同業公會總會秘書長許高慶(中)抽出由會內提供的獎項。

# 喜鴻旅遊集團 2013日月潭雲品春酒

## 未來將持續拓展市場 加強北中南多區發展

撰文·攝影>陳睿中

為了感念員工辛勞，以及增進企業凝聚力，喜鴻旅遊集團特於2/23假日月潭雲品飯店舉行熱鬧的春酒活動，並且安排2天1日的旅遊行程，熱鬧非凡。

**在** 本次的春酒活動中，共安排了埔里台一生態休閒農場、日月潭、向山遊客中心、水社碼頭、寶島時代村等多個旅遊景點，讓員工在享受春酒的樂趣之餘，還能感受旅遊台灣各地的樂趣。另外，本次春酒

活動也廣邀集許多來自於日本各地的嘉賓，共同參與同樂。

喜鴻旅遊集團總裁鄭穆誠在春酒時表示，喜鴻全體同仁今年表現優異，業績表現也是高成長；也預計在今年年中，都將陸續擴大喜鴻旅行社

在中南部的布局。去年喜鴻送客人數表現耀眼，期許今年能夠突破送客人數15萬人次。

野口觀光株式會社常務取締役堀川信生表示，受邀參加過多次喜鴻的春酒，每次的規模與人數都越來越大，代表喜鴻旅遊集團一直成長，也連帶表示飯店人氣也會繼續成長，祝福喜鴻未來能夠繼續精進。



▲喜鴻旅行社總裁鄭穆誠（中）頒發年度最佳業績獎。



▲喜鴻旅行社董事長葉友芳（左7）頒發年度全勤獎。



▲喜鴻旅行社副總經理沈祖壽（右）頒發年度最佳OP獎。



▲（前排左7起）喜鴻旅行社董事長葉友芳／總裁鄭穆誠與日本嘉賓合影留念。



▲春酒晚宴適逢喜鴻旅行社董事長葉友芳（中）生日，眾人共同獻上滿滿的祝福，場面溫馨。



▲春酒晚會上接連抽出大獎，讓員工驚喜不斷。



▲獎金豐富的小遊戲，讓獲獎同仁滿載而歸。



▲春酒以熱鬧的爭奇鬥艷服裝秀開場，型男靚女盡出。



▲(左7起) 喜鴻旅行社總裁鄭穆誠/董事長葉友芳與一級主管合影留念。



**鄭穆誠**  
喜鴻旅行社總裁



**堀川信生**  
野口觀光株式會社  
常務取締役

**喜鴻旅遊集團同仁共同合影，展現高度凝聚力與團結心**



▲台一生態休閒農場讓員工輕鬆體驗綠色世界。



▲喜鴻員工共同在熱門的日月潭合影。



▲風光秀麗的日月潭，是中部最著名的旅遊景點。



▲喜鴻特別安排員工入住日月潭雲品飯店，徹底享受度假樂趣。



▲寶島時代村內擁有獨特的復古情懷，別具風味。



# 行家春酒感恩晚宴 感謝員工陪同走過22年

撰文·攝影>王政

行家旅行社為了感謝員工的一路相伴，以及同業的大力支持，特別於2/27假康華大飯店舉辦春酒感恩晚宴，現場特別頒發紅包給

與工作超過20個年頭的資深員工，讓現場氣氛持續沸騰。

行家旅行社董事長海英倫表示，感謝員工、同業、航空公司、交通、

酒店、購物站的夥伴一路相互扶持，讓行家能夠穩健成長，再經過22個年頭後，期望能與同業繼續打拚，保持密切合作，達到互利共惠的目標。



01.行家旅行社董事長海英倫(左3)、入境部副總經理區明東(左5)與飯店業者合影。02.行家旅行社入境部副總經理關世熊(左4)與購物店業者合影。03.(左起)行家旅行社董事長海英倫、執行長白中仁向現場賓客敬酒。04.行家旅行社董事長海英倫(前排左3)率領一級主管合影。(前排左起)行家旅行社台南分公司經理曾雀華/入境部自由行副總經理魏英台/執行長白中仁、企劃部總經理吳敏昌;(後排左起)高雄分公司副總經理鍾翰葆/入境部副總經理關世熊/入境部副總經理區明東。05.(左2起)Kosshin pearl代表取締役社長河崎惠子、行家旅行社執行長白中仁、芬蘭航空總經理沈希平、經理周順清、卡達航空業務行銷-GIT主任羅安珊。06.(左起)華航台北分公司客運營業部業務副主任謝志忠、副主任沐長青、副理何炳傑、行家旅行社董事長海英倫、華信航空營業部營業科經理黃世賢、遠東航空行銷處客運部王禹勝、行銷處業務管理科葉政翰。

## 大漠尋奇新疆產品蓄勢待發

撰文·攝影>張肇麟

### 看準台北—烏魯木齊直飛開航商機 南北疆遊程全力推廣

2013年兩岸新航線中最受市場關注的當屬台北—烏魯木齊直飛，陸籍航空中確定中國南方航空於3月12日首航，而台籍航空公司也對此航線抱有高度興趣，旅行業者更對此航線寄予厚望。看好直航對於大陸西北地區旅遊的帶動效應，以中安旅行社為中心的「夢幻中國PAK」被邀請積極推廣南北疆產品，屆時搭配直飛航班啟動，讓台灣遊客前往新疆旅遊體驗更加完整。

目前主力產品「北疆 東方瑞士喀那斯湖 白哈巴 可可托海 那拉提草原 13日」，強調採環遊式路線，全程不走回頭路，深入中哈邊境，從巴音布魯克到庫爾勒返回烏魯木齊，再增加鐵門觀及博斯騰湖兩景點，提高全程餐標午晚餐50RMB，並且獨家安排市面產品多屬自費的國際大巴扎歌舞晚宴；「南疆 塔克拉瑪干大沙漠 喀什 卡拉庫里湖13日」，特別安排穿越僅次於沙哈拉沙漠的世界第二大沙



▲(前排左起)中國時報旅行社產品企劃中心中國線協理汪海燕、新疆康輝大自然國際旅行社副總經理陳進茂、中安旅行社總經理林建德、新疆康輝大自然國際旅行社總經理惠新茹、中安旅行社大陸出境部副總經理許添丁、富立旅行社總經理黃文卿;(後排左起)中安旅行社執行副總經理葉太平、世界旅遊團體部產品經理呂秀鳳、易飛網國際旅遊部港澳大陸協理賴麗娜、南龍旅行社團體部經理曾明英、世邦旅遊大陸線控經理黃琮舜、良友旅行社國外部大陸線控經理郭昌隆、大榮國際旅行社產品部陶德欣、新疆康輝大自然國際旅行社國內部經理焦海燕。

漠—塔克拉瑪干大沙漠，造訪維吾爾族第一故鄉—喀什，暢遊庫車—天山神秘大峽谷，將獨特的自然與人文景觀盡收眼底。

除了航班考量，操作南北疆旅遊另一關鍵在當地交通車輛調度，由於北疆適合旅遊的季節從4月下旬到10月上旬，同時也是中國大陸遊客前往新疆的旺季，尖峰時間一到，搶車情形經常發生，因此台灣組團社與當地

接待社的合作默契更顯重要。夢幻中國PAK日前便接待新疆康輝大自然國際旅行社總經理惠新茹一行人來台，看重其接待與赴台組團量皆名列前茅的實力，並且除了烏魯木齊總公司外，在新疆各主要城市設有13個分公司，加上去年與今年各買5部車，展現成為「大地接」的企圖心，雙方期許攜手合作共創雙贏，一圓「新疆近了」的旅遊夢。

# 名生旅行社春酒聯歡餐會熱鬧非凡

## 禮金禮品豐富 犒賞同仁一年辛勞

撰文·攝影>吳佩祯

**名**生旅行社於2月23日假僑宴會館舉辦「2013春酒聯歡餐會」，邀請長期合作的航旅業者，與名生旅行社同仁們共歡，現場更提供

豐富的禮金禮品，並安排同仁反串炒熱現場氣氛，賓主盡歡。

名生旅行社董事長柯佳銘指出，非常感謝過去一年來，各個合作密切

的航旅業者支持，也對同仁們的付出表示高度的肯定，希望往後大家都能繼續給予名生旅行社支持，共同締造亮眼的成績。



▲(右起) 旅奇整合行銷國際市場部部長劉厚志、復興航空台灣地區高雄分公司經理陳泓達、日本航空台北營業處旅客業務部長菅見昭夫、名生旅行社董事長柯佳銘、全日空台灣分公司總經理島一範、台北支店營業部協理上阪克之、旅行業品質保障協會秘書長陳怡全、名生旅行社顧問陳春生。



▲(左起) 日本航空台北營業處旅客業務部部長菅見昭夫、名生旅行社董事長柯佳銘、日本航空台北營業處旅客業務部副理王富民。



▲(右起) 全日空台灣分公司台北支店營業部陳重宇、台灣分公司總經理島一範、名生旅行社董事長柯佳銘、全日空台灣分公司台北支店營業部協理上阪克之、主任陳德成。



▲(右起) 復興航空台灣地區台北分公司業務主任胡琬容、國際業務處協理林芳如、名生旅行社董事長柯佳銘、復興航空台灣地區台北分公司業務主任莊璧蓮、營運處客運營業部副主任洪千惠、台灣地區台北分公司業務專員汪志潔。



▲名生旅行社同仁合影。



▲名生旅行社2013春酒聯歡餐會禮金禮品豐富，幸運獲獎同仁們開心合影。

# 夠樂旅館企業 佈局台北台中

撰文·攝影>陳睿中

**烏**來強羅溫泉會館與夠樂溫泉企業，於2/27舉辦春酒晚宴，現場也舉辦獎品豐富的抽獎活動，氣氛溫馨熱鬧。

夠樂旅館企業副總經理李勵君表示，今年將陸續在台北、台中等地展開發展，預計在年底前合計設立5間旅館，預計5月起即將陸續開幕；每間旅館房間數平均為15~30間，藉由靠近捷運站、市中心的地理位置優勢，供商務客層與團體使用，並力求服務的精緻化，藉以提供台灣旅遊市場優質的住宿選擇。



▲台灣導遊協會理事長吳雁輝(左3)、(左5起) 夠樂旅館企業總經理郭宸璋、副總經理李勵君、旅館旅行業國際行銷協會理事暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮。

## 船上吃喝玩樂及地面遊程全包

撰文·攝影>黃彩絹

# 麗晶晉身世界最頂級郵輪

晶華麗晶酒店集團併購麗晶品牌之後，旗下「麗晶七海郵輪Regent Seven Sea Cruise」於3/1首度抵台停靠基隆港，麗晶七海郵輪暨Oceania郵輪國際市場行銷處總裁茱莉羅茲（Julie Rose），也專程來台，會晤麗晶集團董事長潘思亮及該郵輪台灣區總代理中僑旅行社董事長溫忠助，同時接受本刊專訪，暢談台灣郵輪市場的發展。

**茱**莉指出，麗晶郵輪是全球最頂級的郵輪，是第一家把所有費用包入船票的郵輪公司，旅客一上麗晶旗下郵輪，不但船上所有吃喝玩樂都全包，連地面上的旅遊也奉送，因此，旅客付了船票之後，在船上及陸地遊程上，只有做SPA和購物等私人的消費才要用另外付費。

茱莉羅茲熱愛旅遊，投入旅遊事業讓她如魚得水，她先前20年在夏威夷的頂級飯店服務，之前10年從事頂級郵輪，工作的本質及服務的客戶都是市場高消費族群，而陸地上飯店固定在一處地面上，郵輪則是一座航行四海的豪華飯店。

### 頂級旅遊四大要素

所謂頂級住宿應具備那些條件？茱莉指出，應有四大項，即美食、舒

適的寢具、優良服務品質及獨特的遊程。以麗晶郵輪為例，上述四項全含，尤其是搭配頂級形象，所有細節都是頂級。

至於Oceania郵輪則在頂級和高級之間自創了一個等級，她不如麗晶頂級，但較一般高檔郵輪高級。登上Oceania，船上吃喝玩樂全包，不過酒類另付，地面遊程也不包，但船上的美食、好床、好服務則是一致的。

麗晶郵輪旗下目前有3艘船，Oceania則有5艘（其中1艘出租至2014年），茱莉指出，總公司的營運哲學是傾聽旅客的想法，隨時準備改善服務，配合旅客的需求，因此旅客的認同度很高，回流的客人達50%以上。

### 旅遊業者是最重要的客戶

茱莉強調，該公司營運成功的重

▶麗晶七海郵輪暨Oceania郵輪國際市場行銷處總裁茱莉羅茲。



要因素之一是把旅遊業者當做最重要的客戶，絕不和他們搶客人，並保障他們的利益，因為船公司無法直接在客源地提供服務，但是各地的旅行社可以，也因此成功的策略，將這兩大郵輪品牌經營得有聲有色，幾乎每個航次都客滿。

台灣市場的表現也令人滿意，茱莉誇贊台灣是成熟而穩定成長的市場，旅遊業者熟知什麼樣的客人，最能享受什麼類型的郵輪，而台灣旅客也愈來愈懂得享受郵輪悠閒的旅行方式，只要上了船，任船帶著環遊四海，不必站站換飯店、整理行李，她指出，船公司也不斷開發新航程，讓重複遊的旅客永不厭倦、也讓郵輪公司、旅遊業者及旅客三方各蒙利益。

## 國泰「環球通」超值上市

撰文·攝影>陳睿中

國泰航空與港龍航空自3/1~3/15期間，首次推出「環球通」3種機票組合，提供全球超過70個城市組合搭配。包括3張短程線來回經濟艙機票13,800元起、2張（短程+長程線）來回經濟艙機票組合20,800元起、2張（短程+可延伸歐美的長程線）來回經濟艙機票組合29,800元起等組合，不僅刺激市場動能，同時保有同業利潤；希望能以國泰優異的全球網路，結合優惠票價，帶動整體市場買氣。



▲（左起）國泰航空北區業務經理陳志智／企劃部副理葉秋碧。

## 郵輪天下代理郵輪添新血

撰文·攝影>吳佩吟



▲「郵輪天下Cruise Center」董事長溫忠助（前排中）邀請操作郵輪市場的合作夥伴至NAUTICA參觀各項設施及品嘗知名的優質午宴。

「郵輪天下Cruise Center」以長期的優質服務及專業的郵輪操作經驗，在郵輪旅遊市場累積了極佳的口碑，為提供給台灣喜愛郵輪旅遊的旅客更多的選擇，郵輪天下在旗下代理的郵輪中，更增添了一艘~Oceania Cruises大洋郵輪的NAUTICA（諾蒂卡號），並於2月24日邀請操作郵輪市場的合作夥伴們至基隆港東2碼頭參觀NAUTICA的內部各項設施及品嘗享譽郵輪業界的專業優質美食，讓業者們能更瞭解NAUTICA的操作優勢，並在包裝上更添利器。

## 600位陸客團體 歡喜聚首高雄

撰文>陳睿中 圖片提供>高雄市觀光協會

# 兩岸首屆 心印寶島元宵賞燈活動

象徵大陸與南台灣大型活動互訪旅遊的首發團，在高雄市政府觀光局局長許傳盛及飛揚旅行社董事長黃金祥努力邀約下順利成行，遠自大陸8省600位大型陸團觀光客在元宵節當天首次聚首在高雄2013年元宵燈會活動，別具意義。

**高**雄市觀光協會理事長黃金祥表示，自開放陸客來台觀光迄今，此次大規模大陸團體參加高雄市舉辦的大型活動可謂創舉。也非常感謝海峽兩岸旅遊交流協會主任滿宏衛，及中國旅行總社總裁張士剛協助促成，透過此次在高雄舉辦的首屆心印寶島元宵賞燈活動，後續將可吸

引更多觀光客至高雄參觀各式特色活動，為高雄創造更多觀光商機。

身為大陸方主辦單位的中國旅行總社總裁張士剛指出，心印寶島系列主題活動是中旅總社針對台灣市場規劃的大型指標性活動品牌，此次活動受到各方的支持，也受到廣大遊客的喜愛，參加活動的遊客自新疆、



▲(左起)飛揚旅行社總經理林明哲、中國旅行社總社總裁張士剛、海峽兩岸呂宜交流協會主任助理祁麗娟、高雄市政府觀光局局長許傳盛、高雄市觀光協會理事長黃金祥。

青海、陝西、湖北、河北、山東、江蘇、遼寧等省分而來，充分顯示台灣旅遊在大陸的魅力。

## 旅行公會總會參觀學學文創

撰文·攝影>王政

**旅**行公會總會特別於2/5前往學學文創志業取經，館中不定期展示各設計師的設計作品，以及開設不同類別的課程以供遊客參考。

學學文創志業執行長鄭章鉅表示，學學文創緣起有感於台灣人文思

維與經濟產業轉型過程中，社會對「學習平台」的渴望以及產業對文化知識和創意啟發的渴求而成立，館內設置眾多文教創意設備，包括音樂及表演藝術、視覺藝術、文化展演、工藝產業、數位內容及應用等。



▲學學文創志業執行長鄭章鉅(前排左3)與旅行公會總會理事監事合影留念。

## 甲聯會舉辦2月份例會

撰文·攝影>王政



▲甲聯會會長孟志鈞(左4)頒贈甲聯之友錦旗給予行政院經濟建設委員會綜合計畫處處長曾雪如(左3)。

**為**了連絡會員感情，並推動相關會務進度，甲種旅行業聯誼會於2/26假台北馥敦飯店舉辦2月例會，會員們出席踴躍，現場互動熱絡，氣氛熱鬧。現場更特

別邀請行政院經濟建設委員會綜合計畫處處長曾雪如，來為會員講解2013年台灣經濟前景與挑戰。

曾雪如表示，2012年第4季美國與大陸經濟表現不俗，加上希臘債務危機暫獲舒緩，有助於全球經濟景氣回升。2013年台灣經濟成長率可望突破4%、失業率也渴望降至4%，達成黃金交叉，搭配民間消費、投資增加，以及觀光人口不斷增加等多項好消息，讓觀光產業未來表現可期。

## 暖暖北投 全民展熱情

撰文>陳睿中 圖片提供>水美溫泉會館



▲國際扶輪社3520地區19分區台北市華樂扶輪社社長周水美(第3排中)與共同參與活動的嘉賓。

**國**際扶輪社3520地區台北市華樂扶輪社統籌主辦關懷北投公益活動，於2/24假新北投公園噴水池廣場舉辦「12—13華樂北投慶元宵·溫暖全援歌詠公益活動」，台北市溫泉發展協會及台北市商圈產業聯合會也共襄盛舉，另有新光銀行、新光人壽、元利建設等企業共同支持。本次活動除了發放低收入戶里民全聯禮券外，也有燈籠發放、義賣園遊會、美髮義剪等活動，意義非凡。

# Let's go 韓國京畿道 體驗截然不同之美 京畿觀光公社特別抵台宣傳

撰文·攝影>王政

為了推廣韓國京畿道春季的美麗景緻與豐富文化慶典，並促進台、韓更密切的觀光文化交流，京畿觀光公社在社長黃俊基偕同京畿道議會文化體育觀光委員會委員吳炳烈、安啟一，一同抵台拜訪，透過多項活動的大力宣傳，讓台灣旅客與同業更了解京畿道之美與特點。



◀(左起)京畿道議會文化體育觀光委員會委員安啟一、京畿觀光公社在社長黃俊基、京畿道議會文化體育觀光委員會委員吳炳烈。

此次京畿觀光公社除了於2/23~24假信義區威秀影城一樓廣場舉辦「Let's go 韓國京畿道~與Miss Flower一起走訪京畿道的春天」戶外推廣活動外，更於2/25假國賓飯店舉辦感恩晚宴，並邀請操作韓國線同業一同出席，於晚宴中介紹京畿道眾多特色與亮點。現場也針對去年與多家旅遊業者合作的「Super Ski」滑雪行程優秀業者以及京畿道送客最多旅行社頒發感謝狀。

## 歡迎同業大力送客 京畿道不斷更新軟硬體

京畿觀光公社社長黃俊基表示，台灣近幾年前往韓國旅遊人次不斷增加，2011年達到43萬人，2012年更是成長至54萬人次，年平均增加10%，其中到訪韓國旅客約有43%都將造訪京畿道。

京畿道為韓國第一魅力焦點，地理位置優越，距離韓國首都首爾與仁川機場都十分近，由首爾出發僅需1個半小時即可到達京畿道各大景點。此次特別前來除了希望介紹更多京畿道之美給予台灣旅客，也期望能與台灣同業密切合作，大力送客前往。



▲京畿觀光公社在社長黃俊基(前排左5)頒發「Super Ski」滑雪行程優秀業者以及京畿道送客最多旅行社給予感謝狀。  
▶京畿道推廣活動圓滿落幕。

據統計，台灣旅客前來韓國不外乎購物、休閒娛樂、度假等，京畿道是個兼具歷史與傳統的唯美地區，除了擁有眾多韓劇出現場景外，包括愛寶樂園在內擁有眾多知名主題樂園，搭配不斷建設的軟硬體設備，如擁有購物商場、雪世界的One Mount，以及北部3月份開幕的大明MVL大飯店、位於南部驪州郡4月份開幕的Sunvalley Hotel等，讓京畿道的軟硬體設備更加齊全。

除了軟硬體外，對於推廣旅遊京畿道也不遺餘力，包括京畿道道縣

政府特別設立MICE專門部門，搭配多項優惠措施，努力推廣各國前往京畿道獎勵、觀光旅遊，並與當地各項旅遊業者協商，打造最完善的服務以供各國送客前往。

## 京畿道亮點眾多 旅遊、賞花好去處

京畿道旅遊資源相當豐富，目前正是賞花的好時機，委員安啟一表示，京畿道四季分明，十分適合台灣旅客前來旅遊，賞花期間十分推薦前往果川首爾樂園的賞櫻街、愛寶樂園附近的湖岩美術館賞櫻街等。委員吳炳烈表示，對於喜愛韓劇的旅客，南楊州綜合拍攝場絕對不能錯過。其餘包括洋溢著法蘭西風情的小法國村、韓國民俗村、韓國最大規模的室內水上樂園及唯一的四季室內滑雪場的熊津蒲葦樂園等，絕對讓旅客來到京畿道滿載而歸。

### Let's go 韓國京畿道活動推廣春季旅遊

為了推廣韓國京畿道春季的美麗景緻與豐富文化慶典，由韓國觀光公社、京畿觀光公社主辦、台北市觀光傳播局協辦的「Let's go 韓國京畿道~與Miss Flower一起走訪京畿道的春天」戶外推廣活動，於2/23~24假信義區威秀影城一樓廣場舉辦，台北市觀光傳播局局長趙心屏也特別撥冗出席開幕記者會的現場。



◀(左起)韓國觀光公社台北支社之社長劉鎮鎬、台北市觀光傳播局局長趙心屏、京畿觀光公社在社長黃俊基、京畿道議會文化體育觀光委員會委員吳炳烈、委員安啟一。

# 和風日本

## JAPAN

### 當週瞭望

#### 台日交流盛大「燈」場 飛航、旅遊新訊多曝光

被國際媒體Discovery報導認定為世界最佳節慶活動之一的「台灣燈會」每年選在不同縣市舉行，吸引世界各地展出或表演團體前來參與進行交流，本屆開幕典禮再度邀請到東京迪士尼度假區、高知Yosakoi夜來祭、岩手三颯舞與三重、山形、岐阜、北海道等地的演出團隊進行踩街活動，讓台灣民眾感受不同於以往的日本活力，也將二線城市的旅遊動態藉此展現。

位於四國的高知縣由副知事岩城孝章率領最頂尖的Yosakoi冠軍團隊「HONIYA」與「濱長 花神樂」熱力演出，並特別強調3/21即將開航的華航台北—高松航線，讓遊客前往高知更便利。而北海道地區是藉由Yosakoi慶典來迎接初夏，Yosakoi組織委員會組團來台參與盛會，期間拜會長榮航空，對於預計5月開航直飛旭川樂見其成，期望共創相互送客的雙贏局面。

総合的なプロモーションの提案から実行まで、お客様の期待される最大のプロモーション効果を図ることを支援いたします。

### 台湾向けプロモーション支援：旅奇（トラベルリッチ） トラベルマーケティング共にビジネスチャンスへの開拓

#### 総合マーケティング企画

イベントの企画とその実行（記者会見、商品説明会、講座…）/マーケティング宣伝企画とその実行（メディア/プロガー招聘など）

▶ JR北海道旅講座



#### 媒体プランとドメイン購入

台湾大手媒体の広告を代理（新聞、雑誌、ウェブ広告、紙面、屋外、ラジオ、テレビなど）

▶ 旅行ポータルサイト「旅遊経」



#### ネットマーケティング

ウェブサイト企画、設置、維持及びマーケティング/SNSメディア運営、設置（フェイスブック、ブログなど）

◀ 大阪観光コンベンションフェイスブック & 北東北ウェブマガジン



▲ 日本旅遊情報局FACEBOOK：http://www.facebook.com/lovejapantrip

#### 業界紙の他、FIT向け自営媒体

◀ 日本旅遊情報局ブログ：http://travelrichjapan.pixnet.net/blog



効果の出る企画なら、まずご相談してください。現在日本インバウンド観光に関するプレスリリースを募集しています。業界向けでも、個人向けでも当社「日本市場部」あてに、お気軽に連絡をお願いします。

メール：japan@richmarcom.tw

FAX：+886-2-2747-9075 電話：+886-2-2747-9077

連絡先：旅奇整合行銷日本市場部

# 岩手三颯舞、青森睡魔花車首度抵台 日本祭典大集合 東京迪士尼、高知燈會再登場

**繼** 去年於鹿港舉行的台灣燈會首次邀請日本各地的演出團體來台共襄盛舉之後，今年的燈會開幕典禮再度邀請到東京迪士尼度假區、高知YOSAKOI夜來祭、岩手三颯舞與三重、山形、岐阜、北海道等地的演出團隊與台

灣表演團體交流，在台灣燈會開幕2/24當日進行踩街活動，走入人群直接與台灣民眾面對面互動，更緊接著在主要的表演廣場舉行盛大演出，讓觀眾都能感受到日本表演與祭典的真正魅力。  
撰文·攝影>黃千珮

## 東京迪士尼度假區與北一女樂隊完美呈現



去年鹿港燈會吸引百萬人的最大亮點就是東京迪士尼度假區的「夢幻巴士」踩街，今年「夢幻巴士」再度開向新竹燈會，作為踩街活動的前導團體，由北一女樂隊吹著鼓號領軍，米奇、美妮等熟悉的卡通明星以最招牌的可愛形象在車上和民眾交流，並有東京迪士尼專屬舞群的專業演出，讓民眾彷彿親臨日本。到了表演舞台上，卡通明星們換上閃亮服裝一同慶賀元宵，搭配北一女樂隊與新竹縣光明果小學生的表演節目從音樂、服裝到整體視覺呈現，都是專為台灣燈會開幕活動量身訂做，活潑而精湛的演出感染了在場民眾，讓新竹燈會也成為迪士尼般的夢想世界。

◀東京迪士尼度假區也設攤位發送DM。



▲米奇、美妮成為今年台灣燈會最亮眼的角色。  
▶東京迪士尼度假區夢幻巴士再度來台踩街。



▼迪士尼卡通明星大集合，讓台灣民眾感受歡樂。



## YOSAKOI大會師 高知夜來祭壓軸演出



新竹燈會同時邀請了日本各地YOSAKOI的表演團體，包括三重、山形、北海道等地的代表隊，而壓軸當然是由YOSAKOI的正宗發源地—四國高知最頂尖的冠軍團隊「HONIYA」與「濱長 花神樂」壓軸熱力演出，展現出高知人的熱情。旗下擁有150名舞者的「HONIYA」穿上充滿日本傳統文化元素，卻以嶄新設計完成的服裝呈現和洋融合感覺；而曾榮獲「YOSAKOI祭典特別獎」的「濱長 花神樂」則是正統日式料亭老店「濱長」催生的夜來祭團體，以傳統而華麗的日本舞蹈來定義YOSAKOI，隨著魄力十足的叫喝聲「IKUZEYO！」為民眾帶來全新體驗。在主舞台上同樣擔綱壓軸的高知YOSAKOI夜來祭演出前，由副知事岩城孝章致詞，表示今年高知夜來祭YOSAKOI將邁入第60週年，夏天時歡迎台灣民眾前往一同感受活力。

▲高知縣副知事岩城孝章歡迎大家今年前往高知參加YOSAKOI夜來祭。



◀高知夜來祭頂尖冠軍團隊「HONIYA」活力演出。

另外今年首度來台的還有岩手的三颯舞、山形花笠祭等日本在夏日祭典才會看到的精采表演，為了感謝台灣民眾對於日本東北的援助，岩手的百人團隊由三颯小姐領軍，由三颯舞演出者與鼓隊伴隨著前進，而2/28更有專為台灣特製的青森睡魔花車來共襄盛舉。



◀三颯舞也到台北地下街演出，(左起)岩手縣觀光振興擔當課長菊池孝、日本交流協會台北事務所經濟部主任山田敬也。



◀三重縣長鈴木英敬推薦來看伊賀流忍者花燈。

## 定期航班與新幹線開通 觀光路線新選擇

撰文·攝影>徐意雯

# 青森、北海道道南觀光交流

**北**海道及東北在商品的操作上，一直以來是兩塊不同的區域，不過在2012年開放天空之後，復興航空於同年9月、長榮航空於同年10月陸續開航直飛函館，讓前往道南地區的交通更加便利。此外，新幹線也將於2015年從新青森延伸至函館，在空路及陸路的便利性大幅提升下，道南以及青森地區也結合為一體，創造出新的商機。此次除了業者熟悉的青森市、弘前市與函館市以外，函館周邊的北斗市和七飯町也首

度來台推展觀光。

青森的魅力是業者所熟知的，包括春天的弘前城櫻花、即將迎接20周年紀念的白神山地、每年有超過300萬遊客參加的三大睡魔祭，以及絕美動人的樹冰等。函館則是票選人氣的魅力城市，米其林三星的函館山夜景是必看美景，另外還有能品嚐到美味海鮮的朝市等。春天即將到來，北斗市的櫻花迴廊是最大亮點，這裡有北海道最盛大的枝垂櫻風景。而七飯町則以大沼國定公園為傲。在這可以進



▲(左起)七飯町長中宮安一、北斗市長高谷壽峰、函館市長工藤壽樹、青森市副市長加賀谷久輝、弘前市副市長峯名正樹、十和田市教育委員會教育長米田省三。

行各種戶外休閒活動，是放鬆身心的最佳去處。

撰文·攝影>黃千珮

## 高知副知事岩城孝章訪台 推薦定期航班玩四國

**位**於四國的高知縣由副知事岩城孝章領軍，率領YOSAKOI夜來祭表演團體再度來台參加新竹燈會，首度訪台的岩城孝章表示，除了魅力十足的祭典舞蹈，高知還有美食、自然與人情味等精彩的觀光元素。高知縣已經連續三年獲得日本頗具公信力的旅遊雜誌Jalan評選為第一名的美味之縣，而邁入第60週年的YOSAKOI夜來祭更即將在今夏登場，能夠吸引台灣遊客。說明會由高



▲(左起)高知縣觀光振興部長久保博道、高知縣議員樋口秀洋、高知縣副知事岩城孝章、高知縣議員森田英二、金子繁昌。



▲日本交流協會、航空公司與旅行業者於高知懇親會同樂。

知縣觀光振興部長久保博道介紹各種高知觀光素材，從宛如秘境的清流—四萬十川、室戶地質公園到各種戶外體驗，也能品嚐獨特的稻草燒鰹魚、

產量第一的柚子等，特別強調今年3/21即將開航的台北—高松航線可以更便利地前往高知，期望旅行同業包裝出更多高知旅行商品。

## 長榮接待Yosakoi團體

撰文·攝影>王政

長榮航空首次接待來自北海道的Yosakoi團體前來台灣參加元宵燈會演出，並於2/23假長榮桂冠舉辦歡迎午宴。

長榮航空客運本部客運管理部經理曾文江表示，感謝台灣觀光局與負責接待的保保旅行社大力支持與幫忙，讓長榮航空有機會擔任兩地的飛航橋樑，Yosakoi代表初夏的來臨，因此民眾都會洋溢著興奮與快樂的氣氛，期望同業能夠大力推廣，帶領更多旅客前來台灣感受台灣獨特的熱情與友好。



▲(左起)保保旅行社董事長戴啟珩、長榮航空客運本部營業部副理李明杰、Yosakoi組織委員會理事代行石岡武美、會長星野尚夫、長榮航空客運本部客運管理部經理曾文江、日本交流協會台北事務所經濟部主任山田敬也、觀光擔當黃玉雲。

## 奈良市長爭取過夜旅客

撰文·攝影>蔡雅雯

日前奈良市場仲川元率當地業者訪問團來台，針對同業召開觀光說明會與商談會、懇親會。仲川元表示奈良是日本最早的首都，當地文化風貌完整保留1300年前由中國流傳來的所有模樣。同時奈良境內並擁有8個世界文化遺產，和豐富的自然與寺廟等觀光資源。可惜經常旅遊關西的台灣旅客，多半選擇住宿於京都、大阪或神戶，奈良其實也有各種不同規格的住宿設施，盼台灣同業能多加利用。



◀(左圖)奈良市長仲川元。(右圖)奈良市觀光協會專務理事藍見哲男(左)與奈良市役所觀光經濟部觀光戰略課課長木內宏。

## 台北新竹兩地登場舞姿吸睛

撰文>徐意雯 圖片提供>向日遊顧問公司

# 岩手縣盛岡三颯舞來台鬧元宵

**台**灣2013年燈會活動於新竹縣舉行，從2月24日開始熱鬧登場，岩手縣副知事上野善晴率領盛岡三颯舞表演團體約100人左右的浩大團隊，今年首度來台參與盛會，希望藉由三颯舞在舞台上的演出以及踩街遊行，讓更多台灣人認識岩手，並感受其動感魅力，上野副知事在台上致詞時，還特別用中文來感謝台灣在311震災時對於日本的支持。

盛岡市的三颯舞源自於驅趕惡鬼傳說，延至今日演變成以舞蹈、太鼓和笛子進行遊行的熱鬧表演，在日本是每年夏天8月舉辦的祭典，浩大的程度也榮獲世界金氏紀錄認為太鼓數第一的祭典。

除了在新竹燈會的會場外，2月24

日及25日兩天，三颯舞表演團體在台北車站的地下街及台北花博公園的台北燈節也有演出。此外，為了更進一步推廣岩手縣的觀光魅力，現在台北市內也有彩繪公車運行，藉由北上展勝地、雪之迴廊等處的冬雪春櫻迷人風景，讓民眾更了解當地風情，提高前往旅行的意願。



▲現在在台北市區能看見岩手縣的彩繪公車。

▲台北地下街的三颯舞表演吸引民眾圍觀。(攝影>黃千珮)



▲岩手縣上野善晴副知事特別以中文來感謝台灣的溫暖支援。



▲美麗的三颯小姐領著表演團體遊行踩街。(攝影>黃千珮)

撰文>徐意雯 圖片提供>向日遊顧問公司

## 雪之迷宮首度登場

# 立山黑部春夏繼續戲雪樂

**4**月之後春暖花開，前往立山黑部·富山·長野能欣賞到絕妙的櫻花風景，不過最讓人感到不可思議的，還是因地勢高而未融解的厚厚積雪，讓遊客可以同時享受春天和殘冬的不同風情。今年4月立山黑部·富山·長野的集客狀況非常良好，加上即使到了初夏，雪量依然豐

富。

此外，根據天氣預報，黃金周之後的天氣安定，晴天的機率十分高，是欣賞這壯闊雪景的絕佳好時機。今年適逢漫步大雪谷20周年紀念，除了有一直以來舉辦的漫步大雪谷活動、以及大小朋友最愛的夏雪樂園 (Summer Snow Park) 之外，為慶祝20周年紀念還有「雪之



01

01.彩繪捷運上雪之大谷的美麗風景讓人嚮往。



02

02.捷運車廂內海報也介紹了春天的活動等情報。



03

03.除了捷運彩繪列車外，立山黑部·富山·長野也有公車廣告的宣傳。



▲今年雪量豐富，雪之大谷也更為壯觀。

迷宮」盛大登場，讓人穿梭在雪白的世界中，是不同於一般的迷宮體驗，讓遊客能更盡興體驗雪之魅力。一直到6月中旬為止，前往立山黑部都能感受這令人感動的雪國風情。

### ★立山黑部活動日程

日期	活動名稱
5/10~6/10 (5/28、5/29除外)	雪之迷宮
6/10~6/20	Summer Snow Park (室堂站屋頂附近)





日本之醉

Japan Best Tour

# 寄情北海道



歐陸郵船·鄂魯次克海流冰之旅

富良野美瑛雪之丘 溫泉美食北海道五日遊

1人起(連稅) | 成人(1人)

29,800元



歐陸郵船北海道溫泉美食·鄂魯次克海流冰之旅

·富良野美瑛山丘的歐陸郵船五日遊

1人起(連稅) | 成人(1人)

29,800元



船宿郵船·鄂魯次克海流冰之旅

富良野美瑛雪之丘 函館白景夜夢北海道五日遊

1人起(連稅) | 成人(1人)

29,800元



## 同業

凡持同業旅遊保險卡

購買同業旅遊保險卡

即可獲贈同業旅遊保險卡

凡持同業旅遊保險卡

購買同業旅遊保險卡

即可獲贈同業旅遊保險卡

凡持同業旅遊保險卡

購買同業旅遊保險卡



大 02-2566-3008

小 02-2566-1527

400-800-2716-1371

台 02-2777-6883

02-2566-5178

台 02-2751-4000

台 02-2523-2668

台 02-4600-7888

台 02-2758-8900

台 02-2775-2255

國 02-2542-8073

國 02-2556-1558

國 02-6361-2323

國 02-2545-1399

# 春季限定賞花行程 夏推秘境禮文+利尻 秋日主打東北楓情 金龍旅遊帶您玩遍全日本 2013

金龍旅遊以經營法國線起家，對於日本市場也深耕多年，產品操作秉持著以「品質」為第一要件，推出的產品極具口碑，並且深得市場信賴。金龍旅遊主張所優質的旅遊就是在「在對的時間、到對的地點、找到對人」，在今年對於日本產品的佈局更加全面且進化，期盼帶給每位旅客找回旅遊的初衷。

日本旅遊產品一直深受台灣遊客青睞，而日本從北到南琳瑯滿目的旅遊產品，要如何選擇才

能挑選到最優質的產品呢？金龍旅遊團體旅遊處日本線經理徐秉鈞表示，想要享受到最優質的旅遊不外乎有3

大要素：在對的時間、到對的地點、找到對人！因應此項主張，金龍旅遊在各個季節中推出最適合的旅遊目的地，因時制宜地呈現日本美麗風貌。

為了讓遊客享受到最好的旅遊體驗，金龍旅遊以「質」為掛帥，求精不求量的經營模式，使得日本產品不斷推陳出新，並且突破市場既有的產

## 春季賞花首推中國地區

春暖花開，日本全國先後開始染上嫣紅的一片，除了3月陸續盛開的櫻花引人入勝外，4~5月的桃花也相當具有可看性。賞花行程一向是日本產品的一大重點，為了保障遊客擁有最充裕的參觀時間，在遊程路線安排上，不捨近求遠，納入各旅遊目的地的週邊精華，給予旅客100%花季盛宴。

金龍旅遊在春季特別推薦遊客到日本中國地區，像「廣島ぶらぶら (BuRaBuRa) 輕鬆GO」產品，以當地的路面電車做為市區交通工具，隨著達人導遊的腳步，遊客能夠更加深入當地的人文風情，另外在平和紀念公園、宮島等景點，還有美麗璀璨的櫻花能夠欣賞，半自助式的遊程體驗，更能輕鬆體驗櫻花之美。而在四國產品中，特地結合「賞花、溫泉」兩大誘人要素，並且安排進金刀比羅宮、栗林公園、松山城等賞花名所，豐富遊客的賞花行程、不留一絲遺憾。

### 特別推薦：

廣島ぶらぶら (BuRaBuRa) 輕鬆GO  
四國祕境名湯美食5+1日遊  
華航廣島PAK—山陰山陽6日



▲每當廣島城櫻花綻放時總是旅客如織。

▲嚴島神社是日本必訪的3景之一。

### 特別推薦：

知床祕境遊船  
禮文+利尻夢幻雙島·稚內



▲利尻富士山的海拔達1,712公尺。

◀禮文島上可從桃岩展望台「貓岩」。

## 夏季到北海道一訪祕境

自電影《非誠勿擾》將北海道道東的美景強力放送後，具有「日本最後的祕境」美譽的世界遺產—知床，就成為了台灣民眾心之所嚮的旅遊勝地。而金龍旅遊以日航PAK，將帶領遊客到在日本最北端的稚內，還有禮文島與利尻島2座著名的島嶼。到了夏季，兩座島嶼上綠意盎然，富有多元自然景緻，例如，利尻島上擁有「利尻富山」之稱的利尻山，可俯瞰盡覽森林、花卉、沼澤等；被稱為「花之浮島」的禮文島則有300多種的高山野生植物，搭配斯戈登岬的陡峻岩壁與絕景海岸線，大自然的鬼斧神工即在眼前呈現。

## 冬遊經典奧飛驒

撰文>孔彥蓉  
圖片提供>金龍旅遊、利尻觀光協會、禮文觀光協會、本刊圖庫

## 四季產品特色鮮明

品框架，走出自家獨屬的風格線路。徐秉鈞表示，日本產品在市場上已經推廣非常久了，因此操作方式難免落於窠臼，市面上相似的行程不計其數，質量卻也參差不一。對此，金龍旅遊產品深入旅遊的點、線、面，完美串聯行程的每一個環節。例如，有別市場的團餐選擇，開發當地的社會餐廳；精心挑選住宿飯店，確保服務

與便利性兼具；安排30~50歲間的導遊，提供每一位旅客親切與熱忱的服務。

徐秉鈞表示，旅遊不能失真，重要的是考慮到消費者的心態，每位旅客都對於旅遊產品有所憧憬，或是抱持著滿滿的期待，所以金龍旅遊懷著「為旅客圓旅遊夢」精神，盼透過產品路線與內容的提升，與每位旅客共

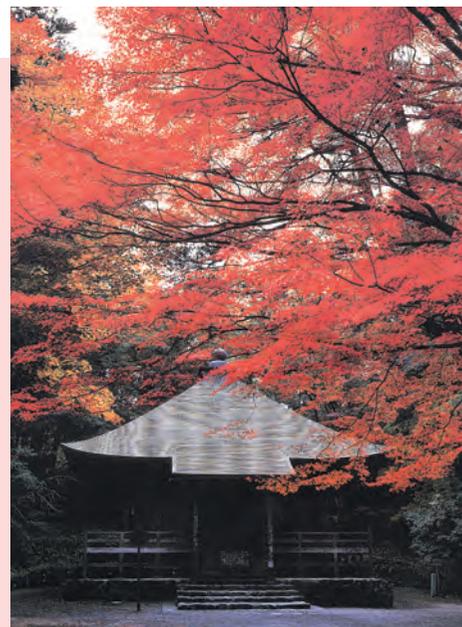
同譜出美好的旅遊回憶。因此，在每一款產品設計上，都希望能夠有「限定版」的感覺，讓遊客感受到金龍旅遊對於產品的堅持與用心。而金龍旅遊最大的成就感就是每位旅客帶著美好的回憶、對於遊程的肯定與滿意。

## 秋季紅楓由東北揭幕

秋季的賞楓行程以東北地區為主軸，雖然曾經受到地震的侵襲，但東北的旅遊目的地已經在最短的時間內休養完成，而紅楓美景持續屹立不搖地吸引遊客造訪。被不少人評為最適合旅遊的秋季時分，金龍旅遊所推出的產品相當豐富，透過航空公司進出點的不同、精心挑選的溫泉飯店，還有日本得天獨厚的自然景觀，讓東北的觀光產業在震災後迅速地站起來。

## 特別推薦：

奧之細道荒城月·東北7日紅葉狩  
黑部峽谷鐵道中部山岳國家公園·上高地祕境賞楓5日  
東北原風景·白神山地溫泉7日  
南紀忘歸洞美人湯5日  
南九州屋久島5日&南九州宮崎



▲東北的楓紅景緻迷人。  
▲上高地的美景，一年四季皆有不同風情。

## 特別推薦：

飛驒高山·新穗高纜車·白川鄉合掌村5日  
JL日本假期PAK~昇龍道·白川鄉合掌村6日



▲金龍旅遊對於餐食選擇也絲毫不馬虎。



▲燒岳飯店優越的地理位置，給旅客最順暢的遊程。



▲合掌村的冬日景觀宛如童話世界。

## 冬季遊日本特選奧飛驒

金龍旅遊為了提供旅客享受到最優質的溫泉饗宴，在冬天就要到日本中部來賞雪景、泡溫泉。在金龍旅遊所包裝的奧飛驒等日本中部產品中，特地安排下榻知名溫泉—燒岳溫泉。擁有絕佳地理位置的燒岳溫泉，距離上高地車程25分鐘、高地車程50分鐘、乘鞍岳50分鐘、新穗高纜車15分鐘、白川鄉合掌村1.5小時，可說是旅遊奧飛驒地區最佳的住宿選擇。金龍旅遊團體旅遊處日本線經理徐秉鈞認為，燒岳溫泉的地點優越，節省拉車時間，讓行程安排更加順暢，每一個景點皆安排近半日的深度遊覽時間。他表示，曾經有旅客參加過此行程5次，在不同的季節欣賞全然不同的景色，其中又以冬日搭乘新穗高纜車，欣賞山嶽白色壯闊之姿，最令人難以忘懷。另外，金龍旅遊還會依照合掌村點燈時間表，推出Light up show產品，近年來也是團團爆滿呢！

# 四國旅遊便利性大增 搭上賞花風潮3、4月機位熱銷 華航四國考察 3/21直飛高松

中華航空將於3/21開通台北—高松定期航班，此舉將對四國旅遊有莫大的助益，並且使目前市場上大多以廣島、大阪進出的四國產品豐富度大增，對於業者操作上之機位取得、遊程安排將更為便利。為

此，中華航空特於2/24~27舉辦四國考察團，走訪了香川縣、高知縣、德島縣、愛媛縣觀光景點與飯店，期盼讓業者了解四國豐富的觀光資源，一同推廣。  
撰文·攝影>孔彥蓉

**中**華航空中國四國地區支店長廣島分公司總經理陳乾儀特地於松山接機，並在高知縣的歡迎晚宴上以日文致詞，他表示四國是一個新興的市場，非常適合推廣的台灣民眾。而在3/21「台北—高松」開航之後，將使以往從大阪、廣島的旅遊路線更加豐富多元，便利性也將大幅提升。他指出，高松為進出四國的大點，有電車可以到岡山銜接新幹線到本州，相信開航之後對於台日間的往來將更上層樓。另外，近來日幣17%的貶值，以及即將在3/20登場的「瀨戶內國際藝術季」都能夠引起話題，吸引更多遊客造訪。

參加考察團的業者也表示，在四國各縣的獎勵措施公布後，也將促進旅行業者推廣的意願，並且透過便捷的航班，以往四國全覽需要6~7天的產品可以濃縮為5日，符合目前深受台灣民眾的短天數產品。目前3、4月的機位因為恰逢賞花時節班班爆滿，期盼未來能夠延續熱潮。



▲四國考察團由中華航空台北分公司客運營業部業務副主任謝雅琴（前排左3）領軍，中華航空中國四國地區支店長廣島分公司總經理陳乾儀（後排中）、香川縣觀光振興課國際觀光主任後藤努（後排左6）特地至愛媛松山機場接機。



◀香川縣知事浜田惠造（前排中）特地邀請考察團赴栗林公園進行抹茶體驗。

## 四國獎勵措施一覽表



### ★香川縣：

於2013/3/21~2014/3/21利用「台北—高松」定期航班，住宿於香川縣內飯店1晚，每人補助5,000元日幣；住宿2晚，每人補助7,500元日幣。參觀栗林公園免費入園及提供抹茶，後續獎勵辦法將再另行公布。去年於香川過夜觀光的台灣旅客約有6,000名，期盼每週兩班次的直航，能夠盡速達到每週3~4個班次。



01.香川縣觀光交流局局長岡輝人。02.位於金刀比羅宮必經之地的「中野烏冬麵學校」，提供烏龍麵製作體驗與餐點。

▶高知縣身為坂本龍馬，隨處可見龍馬的身影。

### ★高知縣：

於高知縣過夜住宿每人補助2,000元日幣。高知去年吸引1萬名台灣遊客，希望開航後能夠提

升至2萬人次。



01.高知縣觀光協會常務理事間事務局長西尾健一。02.高知成具有400多年歷史，鄰近的高知公園是賞櫻名所之一。

### ★德島縣：

▶阿波舞是德島與四國間最具代表性的舞蹈。

若使用高松定期航班，在德島縣住宿1晚以上，並造訪2個以上之觀光景點，且利用縣內商業設施等相關獎勵資格，將補助部分在德島縣內觀光的巴士費用，補助比例視停留天數而定；住宿每人補助2,000元日幣。德島去年吸引2.2萬名境外遊客，其中以台灣遊客最為大宗，未來將以5萬名境外遊客數為目標，期盼台灣遊客數可以成長至1.2萬名。



01.德島縣商工勞動部觀光國際局國際戰略課課長板東安彦。02.來到溫泉勝地一祖谷，一定要造訪著名的藤橋。



### ★愛媛縣：

針對松山包機祭出住宿1晚以上，並且造訪2個以上之觀光景點，將補助部分在愛媛縣內觀光的巴士費用。愛媛縣一年四季盛產橘子，還有鮮美的海鮮，非常推薦台灣遊客到此品嚐美食。另外也期待10月份愛媛松山—台北松山的包機。



01.（左起）愛媛縣觀光物產協會課長入山修／觀光部長脇本裕之。02.道後溫泉是日本3大古老溫泉之一，已經有3千多年歷史。



## 禮饗全日空 面面俱到

日本航空機票 + 豪華住宿 + 美食 + 購物 + 觀光行程精選



日本航空

訂票電話: 852-2337

### 東京3天2夜 11,100 起

- 東京來回香港往返機票
- 東京酒店連早餐 3晚2日 (東京皇宮酒店或東京皇宮酒店)
- 富士山+河口湖遊覽 (富士山+河口湖+河口湖遊覽)
- 日本航空全日空航空保險
- 訂票電話: 852-2337

### 伊豆賞櫻2天1夜

- 訂票電話: 17,200 起 詳情請洽查詢電話: 18,300 起
- 日本航空全日空航空保險
- 訂票電話: 852-2337

### AMC會員 美味好禮

▲ 會員禮遇 - 100% 實惠於您 (憑會員卡可獲全日空航空保險及酒店住宿優惠) (詳情請洽)

▲ 會員禮遇 - 豪華酒店住宿 (1晚) (1晚) (1晚) (1晚) (1晚) (1晚) (1晚) (1晚) (1晚) (1晚)

▲ 會員禮遇 - 日本航空全日空航空保險 (詳情請洽) (詳情請洽) (詳情請洽) (詳情請洽) (詳情請洽) (詳情請洽) (詳情請洽) (詳情請洽) (詳情請洽) (詳情請洽)



詳情請洽查詢電話: 852-2337

產品多變選擇性多 把握員工旅遊商機

# 百威旅行社 東南亞處處皆精采

百威旅行社針對東南亞市場，持續推出各具特色的旅遊產品，不論是團體行程、自由行、Mini Tour、蜜月產品皆有對應，價格合理、充滿多樣樂趣的行程，更適合配合4~5月的員工旅遊旺季，成為市場的銷售主力。

程，更適合配合4~5月的員工旅遊旺季，成為市場的銷售主力。

撰文·攝影>陳睿中

**百**威旅行社印尼+中南半島線控經理黃慧蘭表示，4月即將邁入員工旅遊、招待團的旺季，敬請盡早報名東南亞行程，以免向隅。

「峇里島~風帆逐浪·SPA·5天」，搭乘歐美客喜愛的風帆船出海，並安排多樣水上活動。針對小型團體或家族旅遊，也有Mini Tour峇里島產品可供挑選。

包裝下龍灣、陸龍灣的「北越~海陸雙龍·寧平小舟探秘墾趣·36古街5天」新品已經上市；吳哥窟的「柬埔寨~吳哥窟璀璨【奇蹟時代】5天」也能讓旅客徹底享受吳哥窟之美；百威也將藉由華航航班，持續提供市場優質的緬甸產品。

## 貼心服務 更顯產品精緻化

百威旅行社馬新線經理白如珮表示，針對清明連假，百威主打「新馬雙國~樂高·HELLO KITTY·黃金棕櫚·麻六甲5天」、「新馬雙國~環球影城·黃金棕櫚渡假村6天」產品，歡迎多加利用。有意使用新馬自由行的旅客，百威也貼心協助安排樂高樂園行程，讓FIT也能享有團體服務。「馬來西亞~搖滾檳城·小桂林·紅毛猩猩·飲食男女5天」也特別安排多樣團體較少使用的餐食，以及品嚐夜市美食，藉由細節包裝來增加產品的變化性。

## 馬尼拉4/6首發 產品銷售在期

百威旅行社菲律賓線副理楊淑惠表示，百威擁有遠東航空一手機位，供應穩定。針對宿霧也推出特惠、超



◀(左起)百威旅行社印尼+中南半島線控經理黃慧蘭/馬新線經理白如珮/關島、帛琉線控副理鍾心怡/東南亞線副總經理俞示芬/泰國線控經理王筱鈞/菲律賓線副理楊淑惠。

值、高端的不同定位產品，尤以「菲愛宿霧~資生堂+薄荷·夢幻海SPA尊榮5天」最受好評。長灘島也藉由華信、菲航、飛龍等航空的一手機位，推出多樣系列產品。除了「菲愛長灘~風帆、浮潛、豔陽精選5天」等系列產品外，還有針對新人推出「真愛在長灘~海盜船、沙灘車、浪漫蜜月5天」。另有「菲愛巴拉望~沙邦國家公園、海底河流、跳島5天」。4/6起，華航PAK巴拉望行程，也將針對愛妮島、巴拉望設計1島1飯店設計，6人即可成行。

## 帛琉 關島 水上陸上皆精采

百威旅行社關島、帛琉線線控副理鍾心怡表示，「關島~泰山水上樂園·南部環島5天3夜+ABC 6天4夜」行程包裝全面，旅客也可以依照本身需求升等飯店，讓旅程更舒適。

「帛琉~礁點特區·Nikko Bay帆船5天」產品包裝了最著名的水母湖、牛奶湖、大斷層等亮點，並安排水上樂園10項設施無限暢玩，豐富的內容更顯超值，旅客同樣能依需求升等飯店，打造專屬的海島回憶。

## 產品包裝優勢

1. 產品包裝豐富，變化性高。
2. 價格帶完整，選擇性眾多。
3. 宿霧、長灘島一手機位，供應穩定。
4. 多樣產品適合員工旅遊，掌握商機。

## 主打華欣行程 平價產品 貴族享受

百威旅行社泰國線控經理王筱鈞表示，過去華欣是泰國皇室最喜愛的避暑勝地，產品售價也相對較高。百威特別推出「唯美華欣~夢幻小希臘·瑞士綿羊農莊·親子同樂5天」產品，以平實的價格提供旅客旅遊華欣的好選擇，新開幕的聖托里尼希臘風情小鎮、PHAN NAM水上市場，也讓產品更添一份異國風情。

「樂情泰國~草莓SPA·熱氣球·POOL VILLA·5天」安排了迪奧精油SPA、草莓LuLu去角質等服務，並可搭乘熱氣球縱覽芭達雅全景，參觀亞洲之星觀光夜市，欣賞凱莉普索百老匯人妖歌舞秀

「最愛蘇梅~夢幻仙境·悠閒渡假5天」，以優雅的步調讓旅客能盡情放鬆，享受泰國最佳的度假勝地。

# 東南亞·關帛·中南半島

## 菲律賓。

全新企劃  
about Palawan



Travel Boutique  
旅遊·關帛·中南半島

# 巴拉望

菲律賓第一「自然與文化遺產」巴拉望，是天堂了！「絕美的風景，絕佳的 Palawan, it's waiting for you!

- 馬尼拉 - 宿 亞羅士打馬尼拉 - 宿 亞羅士打馬尼拉 - 宿
- 馬尼拉 - 宿 亞羅士打馬尼拉 - 宿 亞羅士打馬尼拉 - 宿
- 馬尼拉 - 宿 亞羅士打馬尼拉 - 宿 亞羅士打馬尼拉 - 宿
- 馬尼拉 - 宿 亞羅士打馬尼拉 - 宿 亞羅士打馬尼拉 - 宿

### 【機票行稅】

菲律賓(宿)~ 沙耶國家公園、海峽天堂、酒廊(2人同行)  
 新加坡起飛，飛行機+海運費，不含簽證(簽證由您自理) 二等 129,900起

# 百威旅遊

b2b.bwt.com.tw 服務

台北總店：復興路、國泰、中環中區 (02) 8862-8888 台北分店：東門、國泰 (02) 8862-8888

### 【中南半島(泰·越·緬)】

- 曼谷 3天2夜 12,900起
- 曼谷 4天3夜 15,900起
- 曼谷 5天4夜 18,900起
- 曼谷 6天5夜 21,900起
- 曼谷 7天6夜 24,900起
- 曼谷 8天7夜 27,900起

### 【馬來西亞·新加坡】

- 吉隆坡 3天2夜 12,900起
- 吉隆坡 4天3夜 15,900起
- 吉隆坡 5天4夜 18,900起
- 吉隆坡 6天5夜 21,900起
- 吉隆坡 7天6夜 24,900起
- 吉隆坡 8天7夜 27,900起

### 【菲律賓(宿·馬·巴)】

- 宿務 3天2夜 12,900起
- 宿務 4天3夜 15,900起
- 宿務 5天4夜 18,900起
- 宿務 6天5夜 21,900起
- 宿務 7天6夜 24,900起
- 宿務 8天7夜 27,900起

### 【印尼(百里島·泗水)】

- 泗水 3天2夜 12,900起
- 泗水 4天3夜 15,900起
- 泗水 5天4夜 18,900起
- 泗水 6天5夜 21,900起
- 泗水 7天6夜 24,900起
- 泗水 8天7夜 27,900起

### 【泰國(曼谷·清邁·芭達雅)】

- 曼谷 3天2夜 12,900起
- 曼谷 4天3夜 15,900起
- 曼谷 5天4夜 18,900起
- 曼谷 6天5夜 21,900起
- 曼谷 7天6夜 24,900起
- 曼谷 8天7夜 27,900起

### 【關島·帛地】

- 關島 3天2夜 12,900起
- 關島 4天3夜 15,900起
- 關島 5天4夜 18,900起
- 關島 6天5夜 21,900起
- 關島 7天6夜 24,900起
- 關島 8天7夜 27,900起

# 優質商品絕對讓旅客滿意 輕鬆暢遊夏威夷 樺一旅行社代理夏威夷航空票務

夏威夷航空於1929年成立，帶領旅客翱翔熱情的太平洋島國。夏威夷航空以檀香山為基地，目前在太平洋地區服務超過20個美國國內和國際航點，專門

從事夏威夷各群島間之運輸，並將亞洲、美國西部主要城市和南太平洋的遊客接軌飛往夏威夷。

撰文·攝影>王政 圖片提供>夏威夷航空

**夏** 威夷航空票務代理～樺一旅行社董事長嚴從音表示，自美國開放免簽後，美國旅遊市場立刻掀起龐大的旅遊熱潮，夏威夷航空飛航囊括夏威夷與週邊離島，以及美國東西岸11個航點，是前往美國旅遊的最佳選擇，加上7/10起台北－檀香山將擁有直航航班，搭配原有的日、韓、菲3大轉機點，將提供期望赴美旅遊的旅客更多元的選擇，即日即可訂票，自由行產品也將陸續上架，歡迎同業洽詢樺一。

園機場當地時間為隔日的06:15。除直航航班外，旅客也可自由選擇透過日本東京、大阪、福岡、韓國仁川、菲律賓馬尼拉等城市中轉停留往來台北－夏威夷，不論直航或是中轉都將讓行程更加豐富。此外，夏威夷航空也飛航夏威夷4大島，包括大島、茂宜島、可愛島、歐胡島等離島航點，讓旅客能夠進行深度旅遊，體驗最道地的夏威夷風情。

## 夏威夷航空眾多優勢烘托 綿密航線提供旅客多元選擇

對於火熱的美國免簽議題，夏威夷航空飛航美國地區也擁有強大的延伸優勢，除飛航夏威夷4大島，旅客也能透過檀香山飛航前往，包括美東的紐約，以及美西的洛杉磯、舊金山、拉斯維加斯、西雅圖、聖地牙哥、鳳凰城、奧克蘭、波特蘭、聖荷西、山克拉門都等大城市，讓旅客輕鬆前往美國各大門戶城市。亦有定期



**嚴從音**  
樺一旅行社董事長

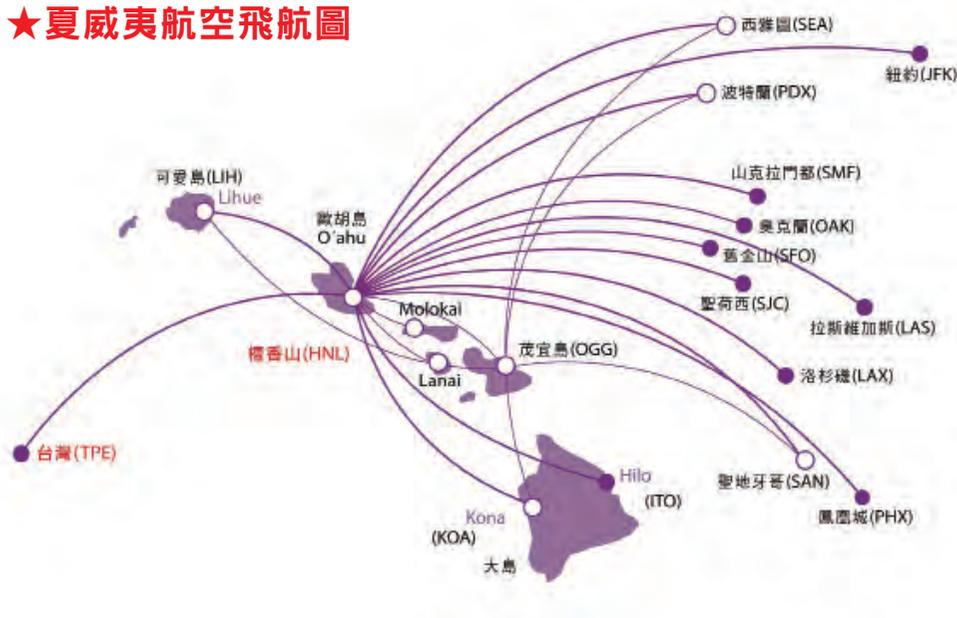
## 前往夏威夷旅遊最佳選擇 夏威夷航空載客翱翔天際

嚴從音表示，夏威夷航空台北－夏威夷直航航班自7/10起，班號HA808航班每週一、三、五晚間20:55從台北桃園機場出發，抵達檀香山當地時間是當日13:10；班號HA807的航班每週二、四、日01:55從檀香山國際機場起飛，抵達台灣桃

直飛航線往返茂宜島的Kahului西雅圖、波特蘭之間，此外也提供包機服務自檀香山前往安克拉治、阿拉斯加等航點，眾多航點讓同業能擁有多元操作選擇，規劃行程彈性更大。

嚴從音表示，夏威夷航空連續4年蟬連全美航班最準時、取消率最低以及行李處理最佳的航空公司，每年平均搭載8百萬人次、每日執飛190個架次，無論在飛行安全、服務品質都深獲旅客認同，因此在許多國際旅遊及飛航雜誌評比上皆名列前茅。歡迎同業踴躍洽詢夏威夷航空票務代理樺一旅行社，共享美國旅遊市場龐大商機。

## ★夏威夷航空飛航圖



▲夏威夷航空提供旅客最頂級的飛航服務。



HAWAIIAN  
— AIRLINES —

挾帶免簽火熱話題 前往夏威夷度假不再麻煩

# 夏威夷航空直飛夏威夷機票開賣

美國國土安全局於去年11月宣布，持有台灣護照的旅客入境美國免簽，在這個消息曝光後，立刻引起一波波赴美旅遊熱潮。若是要到美國度假、享受海島的輕鬆慵懶氛圍，許多旅客最喜愛的便是夏威夷，

明媚的風光搭配輕鬆的休閒感，讓許多旅客趨之若鶩，夏威夷航空即日起開始銷售最新直飛夏威夷機票，絕對能夠吸引對於旅客的目光，歡迎同業大力推廣。

撰文·攝影>王政 圖片提供>夏威夷航空

**夏** 威夷航空台灣總代理環洋旅行社執行副總經理陳安茵表示，夏威夷航空自即日起開放訂位，首班直航航班將於7/9從檀香山出發，7/10自台北出發，屆時將提供每週3班直航航班，將能讓旅客便利出遊，輕鬆欣賞夏威夷的美好風光。

品冠、朋達、燦星、新進、大登、清晨、易遊網等業者，目前預計推出8天5夜團體行程，以及6天3夜的超值產品，此外包括大美西的12、13天等天數產品也將隆重推出，讓旅遊市場擁有更多元的銷售選擇，歡迎同業踴躍洽詢。

## 挾帶免簽優勢 同業獲利首選

陳安茵表示，夏威夷航空目前透過4大票務代理來銷售，包括東南、雄獅、樺一、大登。此外也特別集結善於操作產品的精英業者共組夏威夷航空PAK，成員包括喜鴻、鴻大、

## 夏威夷航空優勢眾多 旅客出遊最佳選擇

陳安茵表示，旅客搭乘夏威夷航空除了透過直航航班來往台北夏威夷，也能透過日、韓、菲等國家中轉，來回皆可自由搭配，不論直航中轉都讓行程更加豐富。此外，除歐胡



**陳安茵**

夏威夷航空台灣總代理  
環洋旅行社執行副總經理

島外，夏威夷航空也飛航包括大島、茂宜島、可愛島、拉奈島及摩洛凱等離島航點，旅客能夠進行深度旅遊，體驗最道地的夏威夷風情。

除了便捷多元的離島航班，眾多美國航點也是夏威夷航空營運另一大優勢，旅客可透過檀香山便利前往包括洛杉磯、舊金山、拉斯維加斯、西雅圖、聖地牙哥、鳳凰城、奧克蘭、波特蘭、聖荷西、山克拉門都等10大城市，以及美東的紐約。

台北來往夏威夷檀香山航線將運用A330-200機型來飛航，擁有294個座位的A330，提供舒適、寬廣與便利的設備讓旅客擁有最尊崇的飛航旅程，每張椅背皆有高解析LED觸控視屏，旅客可選擇喜愛的電影或機上遊戲等，同時附有USB以供旅客使用個人娛樂設備，搭配夏威夷航空溫和友善的以客為尊服務精神，絕對讓旅客享受最高等級的待遇。

## 夏威夷航空台北—夏威夷直飛航班時刻表

### ★台北（桃園機場）—夏威夷檀香山（火奴魯魯）

航班號碼	出發地	目的地	起飛時間	抵達時間	飛行時數	飛行日	機型	座位數
HA 808	TPE	HNL	20:55	13:10	10.15	1_3_5__	A330-220	294
HA 807	HNL	TPE	01:55	06:15	10.20	_2_4__7	A330-220	294



▲夏威夷航空將帶領旅客輕鬆前往夏威夷。



# 美艷長灘 與世無爭 想像無限

## 好朋友都來會合的好地方 長灘阿姐VS長灘大叔相對論

目前火紅偶像劇《真愛趁現在》男女主角浪漫愛情的開始就在「長灘島」。傑菲亞娃對長灘有著非常特殊的情感，我算是第一批前往長灘島採線的工作人員，其實這是個令我心疼的小島。她風情萬種～時而美艷、時而嬌羞、小而巧、巧而美。我常帶著

好朋友去長灘找好朋友，碰巧遇到另個好朋友，更沒想到在當地與其他國家的朋友變成好朋友，果真是好朋友不約而同會合的好地方。長灘為什麼是「好朋友」齊聚的好地方，就讓我「傑菲亞娃」跟好朋友「長灘大叔」告訴大家囉！ 圖文提供>傑菲亞娃

**傑**菲亞娃一直認為要到這與世無爭的長灘一定要付出代價的，舟車勞頓在所難免，所以從台灣出發當天可用的海陸空得全用上了，才能抵達這美艷的長灘，雖說辛苦，但一踏上長灘綿細的沙，就什麼都值得了。

這麼小的長灘，我這「長灘阿姐」及「長灘大叔」還能介紹什麼呢？嘿嘿嘿；還多著呢？真謝謝長灘的好朋友推薦了好多好多！第一篇當然是要明確告訴大家，如何進出長灘島，如何進入「與世無爭的美艷」。

### 與世無爭的長灘島 「陸海空」三軍都到啦！

其實要到長灘島Boracay，光是航空途徑就有2種：

1.直飛卡利伯（Kalibo）國際機場，搭2小時車到卡蒂克連（Caticlan），再搭螃蟹船至長灘島。目前台灣出發大多以此出發



方式：有規模保障的航空公司：菲律賓航空PR、華信航空AE、飛龍航空Z2，其他名不見經傳的航空公司就不推薦了（太沒有保障了）。

2.馬尼拉轉機到卡蒂克連（國內機場）免去拉車時間，但國內中段航班說取消就取消，國內機場非常小且問題不少，碰運氣囉！

這個小島，連從卡利伯到卡蒂克連的車公司也只有3家車公司，所以大家就別想團體或自由行還有專門包車帶大家去，這只能以Shuttle Bus來操作這條線。

到長灘這一路程稅金太多太繁瑣了，很多業者都有含接送

機的服務（需另付接送機小費），所以都會安排工作人員幫客人買好，但實際上發生的稅金有：碼頭稅、環保稅、國際機場稅，出發前一定要確定這幾項有內含，免得有爭議喔！

因此，以直飛卡利伯國際機場方式的簡單流程為：

◎卡利伯（Kalibo）國際機場→搭運輸公司的大車（約2小時）→卡蒂克連（Caticlan）搭螃蟹船（約15分鐘）→長灘島（Boracay）



▶好朋友齊聚的長灘島。

### 達人推薦 玩法不設限



#### 【長灘阿姐】推薦航班資料：

菲律賓航空（PR）：

每週三、六對飛卡利伯、A320機型（144座經濟艙+12座商務艙）正統航空公司、業者包機操作、班機調度充裕、航班時間固定。



#### 【長灘大叔】推薦航班資料：

飛龍航空（Z2）：5天一串、A320機型（180座經濟艙）

老實說，飛龍航空並非我當初選擇去長灘的首選，40有餘的中年人，完全發揮大叔的長灘風格，考量航空公司有4大原則：

- 1.飛行時間不到3小時的旅程，當然要選直飛。
- 2.去回程航班要能滿足充裕在長灘遊玩時間，且是清醒的時間（我這中年大叔是無法半夜紅著眼從家裡往返的（美容覺很重要的咧）。
- 3.票價絕對合理穩定（2.5小時坐經濟艙無所謂，帶著iPad一部片子還看不完呢！）
- 4.機上總還是要有空姐服務才是坐飛機嘛！旅程的開始不就是從美麗的空姐開始送飲料簡餐嗎？！）

上述都齊備了，這航空公司的知名度及品牌當然也要好好研究一下，飛龍航空（Zest Air）為菲律賓國內第二大航空公司，經營狀況穩定，非廉價航空，包括服務、機隊、票價，都屬於正規航空公司的操作模式。

搭上了飛龍，我這長灘大叔也開始了非年輕人的長灘之旅，我要強調；我不年輕，但是我很會玩長灘，長灘絕非年輕人的專利，我長灘大叔也找到屬於中年男人的長灘之戀囉～



▲長灘大叔推薦飛龍航空。



## 當週飛訊

### 兩岸新增8航點台籍航空分配完成 預計6月起開航

深受航旅業者關注的兩岸新增客運定期航班，交通部民航局於3/1邀集台籍航空業者協調並完成航班分配規劃。本次兩岸新增每週29班客運定期航班，包括：8個新增大陸航點，各點每週3班，以及不定期旅遊包機轉為定期航班每週5班。

交通部民航局參考各家航空公司提出的航線營運需求及整體評估後，8個新增大陸航點部分，以各航點每週3班分配1家業者營運為原則，將烏魯木齊及威海由華航營運；麗江由華信航空營運；呼和浩特及海拉爾由長榮航空營運；西寧由立榮航空營運；張家界分配由復興航空營運；銀川由遠東航空營運。至於不定期旅遊包機轉為定期航班部分，由遠東航空營運高雄—武漢、馬公—武漢航線；復興航空營運花蓮—天津航線；華信航空及立榮航空營運台中—長沙航線，各航線每週1班。

目前兩岸新航線僅完成台籍航空業者分配，飛航日與時間帶皆尚未確認，部分航空公司確認使用的機型，華航烏魯木齊將採用A330；復興航空張家界採用A320或A321；遠東航空將以MD82、MD83執飛，其餘航線皆未確定。華航表示新航線最快於6月啟航。

民航局針對此次協調結果表示，未來馬公將有業者營運定期航線；而8個新增航點由於非屬大陸主要航點，多為旅遊市場且季節性明顯，民航局鼓勵航空公司未來實際營運時考量飛航桃園、松山以外航點。

兩岸定期航班量將由每週558班增為616班，大陸航點新增8個達49個，台灣新增1個嘉義達10個，兩岸直飛共計59航點。

# 參與台灣燈會促進交流 60城市遊客滿意度蟬聯全國第一 蘇州展「東方水城、蘇式生活」

深受佳評的「蘇台燈會」今年邁入第四屆，台灣與江蘇兩地分別於新竹與蘇州金雞湖舉行，蘇州市旅遊協會特別利用來台參加台灣燈會的時機召開旅遊交流會，江蘇省旅遊局副局長袁丁與蘇州市政府副市長盛蕾親自率領旅遊局、飯店、景區、旅行業者出席推介，希望吸引更多台灣旅客來「東方水城」體驗別具韻味的「蘇式生活」。

撰文·攝影>張肇麟

**蘇**州市政府副市長盛蕾指出，根據中國旅遊研究院發佈的全國遊客滿意度報告顯示，2012年蘇州以85.96分名列全中國60個樣本城市的首位，這是繼2011年後，蘇州遊客滿意度再次蟬聯全國第一；另外，蘇州還入選「國家智慧旅遊試點城市」，她強調蘇州注重以品質構築旅遊發展的核心競爭力，強化「城市即旅遊、旅遊即城市」的概念。

蘇州與台灣交流密切，除了台灣企業積極來蘇投資外，盛蕾表示2012年來蘇的台灣客再創新高，全市共接待69萬人次，同比增長9%，其中，來蘇旅遊的佔45萬，顯示旅遊魅力十足；而自2008年陸客赴台正式啟動以來，蘇州赴台遊客快速增長，去年達2萬多人次，而蘇台旅遊部門持續加強合作，簽訂互送遊客協

議，推出燈會、學生海外修學遊、台灣美食節、溫泉嘉年華等系列活動，吸引蘇州民眾赴台感受旅遊樂趣。

蘇州市旅遊局局長朱國強表示，去年蘇州旅遊圍繞打造「文化旅遊城市」和「國際一流旅遊目的地」的目標，進一步增強旅遊產業集聚發展、優質發展能力、創意城市營銷、豐富遊客體驗、完善旅遊公共服務平台、扎實優化行業服務。去年，蘇州的旅遊業發展主要指標繼續穩居全國前列，並蟬聯全國遊客滿意度第一。朱國強指出，今年旅遊局將繼續圍繞城市發展大局推動產業素質提升，圍繞遊客需求提升行業服務品質，瞄準行業發展趨勢強化城市旅遊配套，讓更多遊客享受到更加滿意的「蘇式旅遊」。



盛蕾

蘇州市政府副市長

### 蘇州6大主題旅遊板塊：

- ◆古城文化遊
- ◆江南水鄉遊
- ◆金雞湖商務遊
- ◆環太湖度假遊
- ◆陽澄湖美食遊
- ◆長江文化遊。

### 蘇州12月份旅遊特色：

- 1月 聽新年鐘聲、看春雪、逛花市
- 2月 賞梅花、迎財神、燒頭香
- 3月 賞桃花、採新茶、觀白鷺
- 4月 賞牡丹、觀國際旅遊節彩船巡遊
- 5月 採枇杷、採青梅、放風箏
- 6月 賞荷花、採楊梅、賽龍舟
- 7月 嘗水八仙、消暑氣
- 8月 摘紅菱、採珍珠
- 9月 摘石榴、品湖鮮
- 10月 賞桂花、採金桔、賀重陽
- 11月 賞紅楓、品大閘蟹
- 12月 泡溫泉、吃羊肉



01.蘇州-台灣旅遊交流會與會貴賓合影，（前排左起）蘇州市旅遊局局長朱國強、江蘇省旅遊協會理事吳群蔚、蘇州市政府副市長盛蕾、台灣海峽兩岸觀光旅遊協會副會長劉喜臨、海峽兩岸旅遊交流協會主任台北辦事處主任滿宏衛、江蘇省旅遊局副局長袁丁、江蘇省旅遊局港澳台旅遊事務處處長劉旭旭；（後排左2起）中華兩岸旅行協會理事長許晉睿、中華兩岸商航運交流協會理事長李慶平、逸歡旅遊集團董事長駱炫宏、蘇州市政府台灣事務辦公室主任韓衛、副秘書長關明清。02.江蘇省旅遊局副局長袁丁（左）致贈雙面繡予台旅會副會長劉喜臨。03.台旅會副會長劉喜臨（右）致贈台灣茶予江蘇省旅遊局副局長袁丁。



04.（左起）蘇州市旅遊局副局長徐傳榮、蘇州市政府台灣事務辦公室副主任沈蓉、江蘇省旅遊協會理事吳群蔚、蘇州市旅遊局局長朱國強、江蘇省旅遊局副局長袁丁、蘇州市政府副市長盛蕾、副秘書長關明清、台灣事務辦公室主任韓衛、江蘇省旅遊局港澳台旅遊事務處處長劉旭旭。05.（左起）中華兩岸旅行協會理事長許晉睿、逸歡旅遊集團董事長駱炫宏、江蘇省旅遊局副局長袁丁、中華兩岸商航運交流協會理事長李慶平、蘇州市台商協會榮譽會長黃維祝。06.蘇州市景區飯店旅行業者合影。



直飛航班包裝桂林 東北 貴州 產品各有特色

撰文·攝影>陳睿中

# 最憶中國 南方航空 締造新模範

最憶中國是以鼎運為中心，成員致力同心提供市場最佳產品的PAK；自最憶江南、最憶福廈、最憶九寨溝等等系列起步發展，逐漸已成為備受消費者肯定的指標性品牌。最憶中國也與中國南方航空合

作，以中國南方航空直飛桂林、大連、貴陽的航班，包裝出一系列質量兼具的旅遊產品，是旅客出遊的最佳選擇。

**最**憶中國PAK以鼎運為中心，成員集結了南龍、中國時報、候鳥旅遊網、百福、全球運通、帆華、永利、北航、喜美、長藤、中國海外、富泰、海揚國際、久順、新台等業者，已經經營市場近4年，以豐富的經驗掌握旅客的需求與市場動態，堅持以「吃好、住好、行程好」的理念，創造出明確的市場區隔。

## 最憶桂林 獨家夜遊包船

「最憶桂林～尊爵桂林山水印象劉三姐5日遊」採用中國南方航空直飛桂林航班，全程無購物、入住5星酒店，給予旅客最精緻的行程；同時獨家保證夜遊四湖包船+船上民樂表演+印象劉三姐，更添市場競爭力。

產品中規劃了享譽全球的桂林山水風光、灕江、銀子岩景區、訾洲公園、七星景區等亮點，並且安排入住桂林灕江瀑布大酒店、陽朔萬麗花園大酒店等飯店，全程並品嚐桂林各地方特色美食，安排品嚐澳門酒家芋頭風味、啤酒魚風味、野菌風味、富貴樓斑魚風味、張記粵菜風味、



▲藉由與中國南方航空的緊密合作，最憶中國PAK能讓旅客輕鬆前往桂林，欣賞壯麗的山水美景。



▲(前排左起)北航旅行社總監林佩芬、喜美旅行社大陸線張慧悌、新台旅行社團體部課長李敏慧、永利旅行社總經理特助鄧永芬、鼎運旅遊集團董事長陳怡璇、中國時報旅行社產品企劃中心中國線協理汪海燕、候鳥旅遊網團務經理何碧紅、帆華旅行社董事長黃美珠、新台旅行社團體部副協理張靜枝；(後排左起)長藤旅行社總經理賴榮家、全球運通旅行社總經理施善穎、鼎運旅行社海外出境部副總經理羅瑪、久順旅行社經理杜建達、海揚國際旅行社副總經理王誠、富泰旅行社總經理葉勢寬、百福旅行社副總經理金拱泉、南龍旅行社團體部業務主任張嘉明、中國海外旅行社出境部協理陳文欽。

鉢園食府等6大風味餐食，餐標40～60RMB，讓旅客餐食住宿皆是享受。

## 最憶東北 全程無購物 住5星

「最憶東北～東北遼寧·丹東鴨綠江中朝邊境線5天」、東北神秘北朝鮮8天、東北高句麗、中朝邊境、長白山8天，利用中國南方航空台北—大連直飛的機位供給，創造出品質優異的行程。產品全程無購物，並且入住5星酒店，設計有虎山長城、星海廣場、瀋陽故宮、滿清一條街、俄羅斯風情街等東北著名景點，讓旅客一覽東北的獨特丰采。入住瀋陽黎明國際酒店、大連昱聖苑國際酒店、丹東新安東酒店等5星酒店，安排40～60RMB餐標，品嚐各地風味餐食與特色美食。

## 最憶貴州 加贈多采貴州風表演秀

「最憶貴州～尊爵貴州黃果樹瀑

### 產品包裝優勢

1. 採用中國南航空直飛航班，行程最順暢。
2. 餐食、住宿皆優質，出遊有品質。
3. 行程包裝性全面，任君選擇。
4. 全程無購物，保障旅客旅遊權益。

布8日遊」產品中，強調全程無購物，並且採用中國南方航空直飛貴陽航班，僅需170分鐘即可抵達。行程安排參觀亞洲第一大瀑布—黃果樹瀑布，以及欣賞馬嶺河峽谷、天星畫廊等等奇景，還有造訪西江千戶苗寨、花江大峽谷、北盤江大橋、萬峰林等等亮點，並贈送多采貴州風表演秀，讓旅客享受最全面的貴州人文風情。

最憶中國PAK同時也為旅客安排了貴陽超5星+各地的嚴選飯店，包括萬麗酒店、中天凱悅大酒店、世紀金源大酒店等，皆是市場一時之選，讓旅客擁有最舒適的旅程。

# 福廈、溫州、江南系列 提供多元選擇 最憶中國 優質產品上市熱賣中

以鼎運為中心的最憶中國PAK，成員共計有百福、富泰、海揚國際、久順、新台、永利、中國海外、南龍、中國時報、北航、喜美、全球運通、帆華、

長藤、候鳥旅遊網等業者，各具有銷售與包裝優勢，致力於提供市場優質的中國旅遊產品，是市場極具代表性的品牌。

撰文·攝影>陳睿中

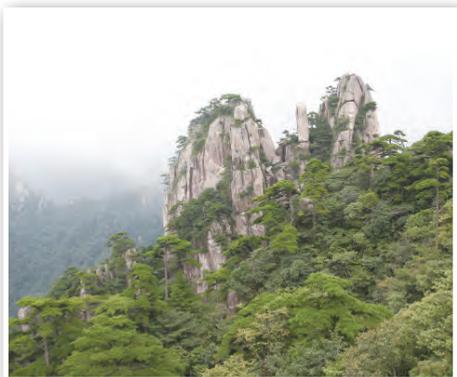
**最**憶中國PAK產品涵蓋面豐富，不論是最憶江南、最憶福廈、最憶溫州、最憶九寨溝，皆廣受消費者好評；另也有憑藉中國南方航空的直飛航班，推出最憶東北、最憶桂林、最憶貴州等行程，銷售表現耀眼。

一路走來，最憶中國秉持給予旅客最佳品質之理念為前提，自餐食、住宿、交通等細節都謹慎操作，也積極與各地方旅遊局、飯店業者合作，同心打造最優質的行程。

## 黃山美景·千島湖·杭州 馳名中外

聞名中外的黃山旅遊，藉由蕭山旅遊局、千島湖旅遊局的支持，內容與售價更顯優勢。「黃山·千島湖風情畫·杭州印象直航6日」全程無購物，安排黃山風景區、宏村、千島湖風景區、西湖、湘湖、東方文化園、中國水博館等亮點，並特別贈送黃山徽韻秀，除了各地首選的精緻酒店外，並於黃山入住1晚，讓旅客能盡情享受大美黃山。

「黃山美景·千島湖·杭州8天」利用更加充裕的時間，飽覽江南美



▲如詩如畫的黃山美景，總是令旅客讚嘆不已。



▲(前排左起)北航旅行社總監林佩芬、喜美旅行社大陸線張慧悌、新台旅行社團體部課長李敏慧、永利旅行社總經理特助鄧永芬、鼎運旅遊集團董事長陳怡璇、中國時報旅行社產品企劃中心中國線協理汪海燕、候鳥旅遊網團務經理何碧紅、帆華旅行社董事長黃美珠、新台旅行社團體部副協理張靜枝；(後排左起)長藤旅行社總經理賴榮家、全球運通旅行社總經理施善穎、鼎運旅行社海外出境部副總經理羅瑪、久順旅行社經理杜建達、海揚國際旅行社副總經理王誠、富泰旅行社總經理葉勢寬、百福旅行社副總經理金拱泉、南龍旅行社團體部業務主任張嘉明、中國海外旅行社出境部協理陳文欽。

景，包括2天全覽黃山前、後山，並且貼心贈送印象西湖秀、黃山徽韻秀，保證令旅客流連忘返。

## 福廈深度文化旅

憑藉著同安旅遊局的大力協助，「廈門、同安、泉州、南靖土樓5日」全程無購物，安排鼓浪嶼、南靖雲水謠土樓、同安影視城、梵天寺等特色，入住嚴選的翠豐溫泉度假飯店、日東花園酒店，再贈送閩南神韻秀。「福州、廈門、同安、武夷山6日」全程無購物，雙點進出、中段單飛，規劃武夷山、華安土樓、同安影視城、梵天寺、鼓浪嶼、五緣灣濕地公園，讓旅客一次飽覽福廈風情。

## 溫州體驗自然美景

在溫州旅遊局、麗水旅遊局、天臺山旅遊局的支持下，最憶溫州也推出一系列優質產品，全程吃好住好，無購物，創造最輕鬆快樂的旅遊回憶。

## 產品包裝優勢

1. 結合各地方旅遊局，包裝更有力。
2. 餐食、住宿皆為高水準品質。
3. 安排多樣特色餐食，品嚐各地美味。
4. 產品選擇性豐富又全面。

憑藉中華航空、中國國際航空的直飛航班推出「尊爵～溫州雁盪山5日」帶領旅客前往楠溪江、麗水、遂昌金礦國家礦山公園、青田等地，以及感受雁盪山之美，並安排4項特色的逛街與特色活動，品嚐5大風味餐點。除此之外「尊爵～溫州雁盪山6日」則是將浙江東南部的著名景點再行規畫，旅遊時間更加充裕，同時還可體驗洞頭等地的風光。「尊爵～溫州雁盪山、天臺山8日」，體驗多樣特殊交通工具，欣賞各個特色景點，遊覽東南第一山—雁盪山，欣賞靈岩飛渡的精湛演出與靈峰景區的奇景，還有中國十大名山之一的天臺山，讓行程內容更加豐富充實。

# 最憶中國



## 最憶惠州

惠州西湖、惠州西湖、惠州西湖、惠州西湖

● 惠州西湖、惠州西湖、惠州西湖  
● 惠州西湖、惠州西湖、惠州西湖  
● 惠州西湖、惠州西湖、惠州西湖

● 惠州西湖、惠州西湖、惠州西湖  
● 惠州西湖、惠州西湖、惠州西湖  
● 惠州西湖、惠州西湖、惠州西湖

## 最憶江蘇

蘇州、南京、無錫、常州、南通、揚州

● 蘇州、南京、無錫、常州、南通、揚州  
● 蘇州、南京、無錫、常州、南通、揚州  
● 蘇州、南京、無錫、常州、南通、揚州

## 最憶福建

廈門、福州、泉州、漳州、南平、三明、莆田、龍岩

● 廈門、福州、泉州、漳州、南平、三明、莆田、龍岩  
● 廈門、福州、泉州、漳州、南平、三明、莆田、龍岩  
● 廈門、福州、泉州、漳州、南平、三明、莆田、龍岩

## 最憶大港

香港、澳門、台北、北京、上海、廣州、深圳

● 香港、澳門、台北、北京、上海、廣州、深圳  
● 香港、澳門、台北、北京、上海、廣州、深圳

## 最憶貴州

貴陽、昆明、重慶、成都、西安、蘭州、西寧、銀川

● 貴陽、昆明、重慶、成都、西安、蘭州、西寧、銀川  
● 貴陽、昆明、重慶、成都、西安、蘭州、西寧、銀川

## 最憶桂林

桂林、柳州、梧州、南寧、北海、防城港

● 桂林、柳州、梧州、南寧、北海、防城港  
● 桂林、柳州、梧州、南寧、北海、防城港

## 最憶雲南

昆明、大理、麗江、玉溪、普洱、文山、曲靖、昭通

● 昆明、大理、麗江、玉溪、普洱、文山、曲靖、昭通  
● 昆明、大理、麗江、玉溪、普洱、文山、曲靖、昭通

## 最憶東北

哈爾濱、長春、瀋陽、大連、鞍山、錦州、營口、遼陽

● 哈爾濱、長春、瀋陽、大連、鞍山、錦州、營口、遼陽  
● 哈爾濱、長春、瀋陽、大連、鞍山、錦州、營口、遼陽

## 最憶貴州

貴陽、昆明、重慶、成都、西安、蘭州、西寧、銀川

● 貴陽、昆明、重慶、成都、西安、蘭州、西寧、銀川  
● 貴陽、昆明、重慶、成都、西安、蘭州、西寧、銀川

## 最憶中越

河內、海防、胡志明市、西貢、曼谷、新加坡

● 河內、海防、胡志明市、西貢、曼谷、新加坡  
● 河內、海防、胡志明市、西貢、曼谷、新加坡

## 最憶澳門

澳門、香港、台北、北京、上海、廣州、深圳

● 澳門、香港、台北、北京、上海、廣州、深圳  
● 澳門、香港、台北、北京、上海、廣州、深圳

中國國際旅行社 中國國際旅行社 中國國際旅行社 中國國際旅行社 中國國際旅行社

● 中國國際旅行社 中國國際旅行社 中國國際旅行社 中國國際旅行社 中國國際旅行社  
● 中國國際旅行社 中國國際旅行社 中國國際旅行社 中國國際旅行社 中國國際旅行社  
● 中國國際旅行社 中國國際旅行社 中國國際旅行社 中國國際旅行社 中國國際旅行社

# 賞花首選 搭乘子彈列車快意暢遊 東南推薦山東最佳產品

在春暖花開之際，是旅遊的最佳時機，也是賞花的好選擇。擁有豐富操作大陸線經驗的東南旅遊，特別針對百花陸續綻放的山東地區作規劃，推出一系列的旅遊行程給予同業參考，不但產品優質價格更是優惠，同時保留同業豐厚的退佣，絕對是同業操作的最佳夥伴。

撰文>王政 圖片提供>本刊圖庫

**彭佳玲**

東南旅遊  
大陸旅行事業本部



**東**南旅遊大陸旅行事業本部彭佳玲表示，賞花是春節期間最受歡迎的旅遊產品之一，隨著台灣旅客休閒意識越發成熟，對於賞花的興致也逐年增加，因此海外賞花行程也成為同業操作的獲利保證。東南旅遊特別針對山東地區推出2大產品，囊括超值與尊爵產品任君挑選，讓同業能夠針對旅客不同需求銷售。

## 尊爵典藏行程輕鬆自在 子彈列車商務艙樂活賞花

彭佳玲表示，針對喜愛高規格產品的旅客，東南特別推薦「花現山東~晶鑽饗宴+一等子彈列車+封禪大典8天」產品，不但無購物並安排5星飯店外，更帶領旅客前往青島中山公園賞花，2萬多株櫻花所形成的東海花海，更被列為青島十景之一。

此外為了讓旅客能夠享受於行程中，東南特別規劃旅客搭乘子彈列車一等車廂，由濟南前往青島，體驗快速又舒適的旅程，有別於一般團體使用2等車廂，讓旅客行駛2.5小時中更加豪華、舒適。彭佳玲指出，目前東南許多熟客均喜愛高單價的產品，顯示旅客不再以價格優惠為優先考慮，精心規劃的產品更能吸引旅客目光。

## 平價產品鎖定普羅大眾 前往賞花勝地荷澤、肥城

除了尊爵系列外，東南也特別推出符合一般市場需求的「《超值玩樂》好客山東~爭奇鬥豔賞花季、孔子故鄉、子彈列車8日之旅」，行程特別安排前往青島賞花最具知名度的中山公園，欣賞多達2萬餘株櫻花，每年4~5月間極負盛名的青島櫻花

會也將在中山公園舉行。此外也將前往被譽為「肥桃之鄉」的肥城，肥桃在肥城已有近千年的栽種歷史，美麗的桃花是肥城旅遊的一道亮麗的風景線。這裡的桃花艷而不俗，淡而有味，是觀賞的上品。而與洛陽牡丹知名度不相上下的荷澤也將規劃於行程中，荷澤的牡丹擁有花大、形美、色豔、香郁的評語，可說是荷澤牡丹的最大特色，眾多的賞花勝地安排，將讓旅客體驗到山東花語之美。

除賞花行程外，東南也特別將山東旅遊局精選推薦100個不可不去的景點包裝於行程之中，包括濟南的泉城、大明湖；青島海濱風景區、棧橋、濟寧曲阜孔廟、泰安泰山風景名勝區等，絕對讓旅客盡興而歸。

### 山東賞花亮點一覽表

#### ★肥城桃園大世界

肥城被譽為「肥桃之鄉」，肥桃在肥城已有近千年的栽種歷史，這裡的桃花艷而不俗，淡而有味，是觀賞的上品。賞花最佳期間3/25~4/15桃花節

#### ★荷澤牡丹園

是中國知名的牡丹之鄉之一，更是世界上最大的牡丹生產、觀賞地，自古就有「洛陽牡丹甲天下，曹州牡丹甲洛陽」之說，「花大、形美、色豔、香郁」，可說是荷澤牡丹的最大特色。賞花最佳期間：4月中旬~5月上旬

▶荷澤牡丹是旅客到訪山東不可錯過的景點之一。



#### ★青島中山公園賞櫻花

引進櫻花的歷史已近百年，多栽植於中山公園，總數達2萬餘株。而青島櫻花會至今也有80餘年的歷史，每年4~5月間在中山公園舉行。賞花最佳期間4月中旬~5/7櫻花節



▲櫻花獨特的風采讓許多旅客無不蜂擁而至前往欣賞。

旅遊紅利金  
限時大放送

[b2b.settour.com.tw](http://b2b.settour.com.tw)



# 尋訪山東齊魯之美



齊魯文化  
禮賢大堂



齊魯之美  
禮賢大堂

孔孟之鄉  
文化聖地

【2天1晚】

HK\$2000

山東齊魯文化・子齊月中八日(無購物)

出發日期: 3/23 ~ 3/24

- ・ 齊魯齊魯齊魯齊魯齊魯・ 禮賢Covo子齊月團
- ・ 禮賢齊魯齊魯齊魯・ 泰山風華北票團

**\$25,800**起

子齊月團・ 禮賢齊魯・ 孔子故鄉・ 子齊月中八日之旅

出發日期: 3/23 ~ 3/24

- ・ 全齊無購物・ 禮賢Covo子齊月團
- ・ 三城齊魯・ 齊魯齊魯・ 齊魯齊魯・ 禮賢齊魯

**\$30,800**起

【2天1晚】

HK\$2000

禮賢齊魯・ 禮賢齊魯・ 泰山・ 齊魯齊魯齊魯齊魯

出發日期: 3/23 ~ 3/24

- ・ 全齊無購物・ 禮賢齊魯・ 禮賢齊魯齊魯
- ・ 禮賢齊魯齊魯・ 禮賢齊魯齊魯齊魯

**\$27,800**起

【2天1晚】

HK\$2500

山東禮賢齊魯・ 一等子齊月中八日(無購物)

出發日期: 3/23 ~ 3/24

- ・ 入住五星酒店・ 禮賢Covo子齊月團
- ・ 禮賢齊魯齊魯齊魯・ 泰山風華北票團

**\$35,800**起

孔孟之鄉・ 禮賢齊魯・ 封禪大典八日(無購物)

出發日期: 3/23 ~ 3/24

- ・ 全齊入住五星酒店・ 禮賢Covo子齊月團(一等齊魯)
- ・ 中山公園齊魯團・ 禮賢齊魯齊魯

**\$37,800**起

【2天1晚】

HK\$2000

齊魯大地美在齊魯齊魯齊魯八日

出發日期: 3/23 ~ 3/24

- ・ 齊魯全齊無購物團・ 全齊全齊無購物團

**\$29,900**起

